



# Feuerwehr

Informationszeitschrift  
des Kreisfeuerwehrverbandes

Landkreis  
Aichach-Friedberg

22. Jahrgang  
Ausgabe  
2008/2009



## Aus dem Inhalt:

Jahresbericht · Statistik · Personalien  
Führungskräfte und Kommandanten  
Einsätze im Bild · Ausbildung  
Neue Fahrzeuge · Jugendfeuerwehr



www.sparkasse.de

## Zu wenig Platz? Wir helfen. Sparkassen-Baufinanzierung.

Top-Konditionen. Individuelle Lösung. Faire Beratung.

 Sparkasse  
Aichach

Erfüllen Sie sich Ihren persönlichen Traum vom Wohnen! Egal ob Sie kaufen, bauen oder umbauen wollen: Zusammen mit unserem Partner LBS stehen wir Ihnen in allen Fragen kompetent zur Seite. Mehr Infos in Ihrer Geschäftsstelle oder unter [www.sparkasse.de](http://www.sparkasse.de). **Wenn's um Geld geht - Sparkasse.**



Wie beruhigend ist es doch zu wissen, dass es im Falle eines Unglücks die Feuerwehr gibt, die sofort zur Stelle ist und aktive Schadensbegrenzung leistet. Ob Hochwasser, Brände oder sonstige Unglücksfälle – die Mannschaften unserer örtlichen Feuerwehren sorgen dafür, dass wir ruhiger schlafen können. Für diesen Einsatz und für dieses ehrenamtliche Engagement, das dem gesamten Landkreis Aichach-Friedberg, jedem einzelnen Bürger, zugute kommt, spreche ich stellvertretend an dieser Stelle ein herzliches Dankeschön aus.



investiert. In diesem Jahr sind u. a. für die Beschaffung eines Einsatzleitwagens ELW 2 ca. 120.000 Euro eingeplant. Ebenso werden derzeit die Förderrichtlinien des Landkreises für Zuschüsse an Feuerwehren überarbeitet.

Liebe Feuerwehrkräfte im Wittelsbacher Land, ich wünsche mir, dass wir die vertrauensvolle Zusammenarbeit zwischen dem Landkreis und den Freiwilligen Feuerwehren fortsetzen können und versichere Ihnen, dass der Landkreis sich der Verdienste der Feuerwehren sehr wohl bewusst ist und sie auch künftig in ihrer Arbeit unterstützen wird, wo es nur möglich ist. Dank gebührt allen Kameradinnen und Kameraden für ihren Einsatz und ihren Mut, aber auch deren Angehörigen für ihr Verständnis.

Ich wünsche allen Aktiven Gottes Beistand für die kommenden Einsätze und viel Freude in ihren Ortsfeuerwehren!

**Christian Knauer**  
Landrat

Glücklicherweise sind wir in jüngster Vergangenheit von größeren Schadensereignissen oder gar Katastrophen in unserem Landkreis verschont geblieben. Dennoch gab es Schadensfälle, die sich schnell zu einem größeren Schadensereignis hätten entwickeln können: Ich denke an den mit Fahrgästen besetzten Personenzug in Mering, bei dem zu Beginn des Jahres die Reifen glühten. Im Aichacher Ortsteil Untergriesbach brannte eine landwirtschaftliche Lagerhalle bis auf die Grundmauern nieder. Und bald darauf ereignete sich ein Großbrand in der Ottomühle. Gott sei Dank sind Menschen bei diesen Unglücksfällen nicht schwer verletzt oder gar

getötet worden. Verhindern lassen sich solche Ereignisse leider nicht. Wir können nur versuchen, bestmöglich gewappnet zu sein. Es heißt, der Zufall begünstige den, der vorbereitet ist. Gut vorbereitet zu sein, das ist unsere gemeinsame Aufgabe. Der Landkreis Aichach-Friedberg bemüht sich sehr, hier seinen Beitrag zu leisten und seine Feuerwehren auf einem Ausstattungsniveau zu halten, das sämtliche Erfordernisse berücksichtigt.

In den letzten sechs Jahren hat der Landkreis insgesamt rund 450.000 Euro in die Feuerwehren und den Katastrophenschutz

## Inhalt

|   |     |  |         |   |         |
|---|-----|--|---------|---|---------|
| Grüßwort des Kreisbrandrates              | 5   | Anschriftenverzeichnis der Kommandanten                | 12/13   | Brand in Rehling am 25. Mai 2008                                  | 38/39   |
| Jahresbericht aus dem Feuerwehrwesen 2008 | 6/7 | Einsätze im Bild                                       | 14/15   | Atenschutz-Geräteträger-Ausbildung                                | 40/41   |
| Kreisfeuerwehrverband Aichach-Friedberg   | 8   | Personalien  | 17      | Schüler der Wittelsbacher Realschule über Discounfälle aufgeklärt | 42/43   |
| Gliederung der Kreisbrandinspektion       | 10  | Feuerwehr-Power im Landkreis Aichach-Friedberg         | 19 – 30 | Jugendfeuerwehr im Landkreis Aichach-Friedberg                    | 44 – 46 |
| Feuerwehrführungskräfte im Landkreis      | 11  | Neue Feuerwehrfahrzeuge                                | 32/33   |   |         |
|   |     | Verkehrsunfall im Baustellenbereich der Autobahn BAB 8 | 34 – 37 |   |         |

## Wir sind für Sie da!

Mo., Di., Mi.: 7.30 – 12.20 Uhr und 14.00 – 16.00 Uhr  
Do. 7.30 – 12.30 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr  
Fr. 7.30 – 12.30 Uhr

Darüber hinaus bieten wir die Möglichkeit zu persönlichen Gesprächsterminen (gilt nicht für die Kfz-Zulassungstellen in Aichach und Friedberg): Mo. – Do. zw. 7 u. 19 Uhr, Fr. zw. 7 u. 17 Uhr

**Am besten erreichen Sie Ihren Ansprechpartner durch Terminvereinbarung!**  
Telefon 0 82 51/92-0 · Internet: [www.lra-aic-fdb.de](http://www.lra-aic-fdb.de) · E-Mail: [poststelle@lra-aic-fdb.de](mailto:poststelle@lra-aic-fdb.de)



LANDRATSAMT  
AICHACH-FRIEDBERG



**Unsere Kompetenz und Erfahrung für Ihren persönlichen und wirtschaftlichen Erfolg!**



### Steuerberatung

Als kompetenter Partner stellen wir für Sie eine echte Entlastung für Ihre Finanzbuchhaltung und Lohnbuchhaltung dar, bieten Ihnen aussagekräftige Jahresabschlüsse, zeigen Wege individueller Steuergestaltung inkl. Rechtsformberatung und sind kompetente Ansprechpartner, die „Ihre Sprache“ sprechen.

### Betriebswirtschaftliche Beratung

Als Ihr Partner bieten wir Ihnen maßgeschneiderte Lösungen bei Existenzgründung, Expansion, Verkauf oder Übergabe. Dafür bieten wir eine unabhängige, aktuelle und zukunftsorientierte Einschätzung der wirtschaftlichen Lage und zeigen Ihnen Finanzierungsalternativen auf zusammen mit individueller Bankbetreuung.

### Vermögensberatung

Ist Ihre Alters- und Risikovorsorge ausreichend? Nach einer detaillierten Analyse Ihres bestehenden Vermögens zeigen wir Ihnen Wege, wie Sie Ihre Liquidität sichern, wie Sie Ihr privates Vermögen vor Insolvenz schützen und sämtliche Möglichkeiten der privaten und betrieblichen Altersvorsorge ausschöpfen.

### Nachfolgeberatung

Gerade in der heutigen Zeit ist eine unabhängige und professionelle Beratung eine echte Vertrauenssache, welche viel Erfahrung und Fingerspitzengefühl verlangt. Wir zeigen Ihnen Wege auf, wie Sie durch rechtzeitige Regelung bares Geld sparen, sich Ihr Lebenswerk und Einkommen nach der Übergabe sichern.

# FSTIG!

**Friedberger Treuhand GmbH**  
Steuerberatungsgesellschaft

Max-Högg-Str.2 · D-86316 Friedberg  
Tel.08 21/2 68 99-0 · Fax 08 21/2 68 99-40

Email: [info@friedbergertreuhand.de](mailto:info@friedbergertreuhand.de)

Internet: [www.friedbergertreuhand.com](http://www.friedbergertreuhand.com)



## Wasser ist unser Element

Wasser ist unser wichtigstes und wertvollstes Lebensmittel. Deshalb sind wir alle aufgerufen, die Wasservorräte sinnvoll zu nutzen, sie weder zu verschmutzen noch zu vergeuden.



### Zweckverband zur Wasserversorgung der Magnusgruppe

Oberbernbach · Ziegeleistr. 35 · 86551 Aichach · Tel. 0 82 51 / 81 99 50 · Fax 81 99 55 · [www.magnusgruppe.de](http://www.magnusgruppe.de)



## Ihr zuverlässiger Partner ganz in Ihrer Nähe.

MAN Truck & Bus Deutschland GmbH

Verkauf und Service Augsburg

Röntgenstraße 5, 86368 Gersthofen

Telefon 0821. 908998-0, Fax 0821. 908998-40





Seit fast einem Jahr ist nun unsere ILS in Augsburg in Betrieb. Durch die fachliche und sachliche Mitarbeit der Feuerwehren bei Auftreten von Fehlern in der Alarmierung ist es bisher gelungen doch einige Fehler sowohl in der Programmierung als auch in der Dateneingabe zu finden. In der Zusammenarbeit mit dem SG 30 des Landratsamtes konnten diese Fehler jeweils schnell beseitigt werden. Wir werden auch in der nächsten Zeit noch mit der Fehlersuche beschäftigt sein, da immer noch eine große Menge an Daten eingegeben werden. Zur Zeit werden gerade die Daten für die neue Autobahn BAB A8 mit den drei Spuren eingepflegt. Auch ist die ILS gerade dabei die einzelnen Leitstellen bayernweit zu verknüpfen. Hier sind jedoch gerade im Bereich der ILS Fürstenfeldbruck Probleme aufgetreten. Es ist im Moment noch nicht möglich diese Wehren im Bereich der ILS FFB automatisch nach ELDIS 3 Bayern über die ILS Augsburg zu alarmieren. Ein Fehler im Bereich der Datensätze der ILS FFB scheint hier die Ursache zu sein. Bis also unsere Leitstelle mit allen notwendigen Daten versorgt sein wird und alles reibungslos funktioniert, kann schon noch etwas Zeit vergehen. Im Großen und Ganzen kann man aber, was die Alarmierung der Feuerwehren betrifft, eine sehr positive Bilanz des vergangenen Jahres ziehen. Durch den geplanten Neubau des Feuerwehrhauses der FF Aichach ist ja bekanntlich unsere langjährige Atemschutzausbildungsstrecke durch den Kreistag geschlossen worden. Die Atemschutzwehren unseres Landkreises werden im Moment in Augsburg bei der Berufsfeuerwehr Augsburg und in Schrobenhausen bei der freiwilligen Feuerwehr nach FwDV 7 und zu den Wiederholungsprüfungen geschult.



Einzelne Wehren haben sich auch in Dachau und Pfaffenhofen angemeldet. Die Inspektion beobachtet diese Situation sehr genau, da sie doch für die Zukunft der Atemschutzausbildung und der Weiterbildung gerade im Bereich CSA einige Probleme aufwirft. Sollte es möglich sein zukünftig eine Alternative zu dieser Situation zu finden, die sowohl den Vorstellungen der Atemschutzwehren als auch der verantwortlichen Politiker entspricht, so werden wir als Kreisbrandinspektion und Kreisfeuerwehrverband entsprechend tätig werden. Der Digitalfunk steht laut Aussage des Ministeriums bis Ende 2012 zur Verfügung! Es wurden kürzlich die Standorte für Funkmasten in unserem Landkreis durch die zuständigen Firmen mit den Vertretern der betroffenen Organisationen, der Verwaltungsbehörden und der Regierung festgelegt. Zu den Kostenfragen wurden auch noch vor kurzem vom zuständigen Staatsse-

ekretär im Fernsehen entsprechende Aussagen getätigt. Gerade was die Kosten für den Unterhalt des Digitalfunkes betrifft, war die Aussage, dass der Freistaat die Betriebskosten tragen wird. Leider ist bisher in keiner Form eine schriftliche Zusage vorhanden die dieses bestätigt. Solange eine solche Zusage fehlt, werden einige Dinge im Bereich des Digitalfunkes mit angezogener Handbremse durchgeführt werden! Wichtig für die Feuerwehren ist auch, dass bisher in Bayern die digitale Alarmierung in der Umsetzung ebenfalls noch nicht geklärt ist. Besonders was die Kostenfragen betrifft. Auch findet man niemanden an einer zuständigen Position, der brauchbare Aussagen liefert. Für unseren Landkreis ist es nämlich von großem Interesse, wie lange man den Analogfunk in letzter Konsequenz noch betreiben muss! Unsere Relaisstelle auf dem ehemaligen Postturm in Schönbach die mit einer kleinen Preisanpassung durch die Funkturmgesellschaft von knapp 1.100 % betroffen ist, müsste bei einer entsprechend langen Restlaufzeit aus Kostengründen den Standort wechseln! Es bleibt nur zu hoffen, dass bald brauchbare Aussagen vorliegen. Auch dieses Jahr gilt mein herzlichster Dank auch wieder allen Inserenten ohne deren Mithilfe diese Zeitung nicht zu realisieren wäre. Auch in einer wirtschaftlich nicht einfachen Zeit haben sie uns auch heuer voll unterstützt und diese Ausgabe möglich gemacht.

Gerhard Orteld,  
Kreisbrandrat

## Markenqualität - direkt vom bayerischen Hersteller

Ein beruhigendes Gefühl - zu wissen, wer für Qualität und noch wichtiger - die Sicherheit der Schutzkleidung verantwortlich ist.

HF produziert selbst. Für die FW heißt das: hochwertige Markenqualität, nicht aus irgend einem Land auf der Welt, sondern direkt vom Hersteller. Ohne Risiko, mit Garantie, mit Reparaturservice und einem Ansprechpartner der schon seit 35 Jahren Schutzkleidung produziert.

Vereinbaren Sie mit uns einen Termin.

Entweder bei Ihrer Feuerwehr oder auch bei uns in Vohburg. Wir nennen Ihnen auch gerne den für Sie zuständigen Händler.



FW-Schutzanzüge, FW-Einsatzjacken, FW-Hosen für Geräteträger, Schutzkleidung für Arbeiten mit der Motorsäge. usw.

Fordern Sie Informationen an.  
Telefon 08457-7001. Fax 7004.

Oder besuchen Sie uns im Internet:  
[www.hf-sicherheitskleidung.de](http://www.hf-sicherheitskleidung.de)

**HF Sicherheitskleidung**  
85088 Vohburg, Neumühlstraße 12-14  
e-mail: [info@hf-sicherheitskleidung.de](mailto:info@hf-sicherheitskleidung.de)



## Statistik

Mitgliederstand vom 31. Dezember 2008:  
**4611 Mitglieder**

### Aufgliederung der Mitglieder:

|                       | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 |
|-----------------------|------|------|------|------|
| Aktive Feuerwehrleute |      |      |      |      |
| 18-60 Jahre           | 3889 | 3872 | 3904 | 3949 |
| davon männlich        | 3692 | 3675 | 3685 | 3754 |
| davon weiblich        | 197  | 197  | 219  | 195  |
| Feuerwehranwärter     |      |      |      |      |
| 12-18 Jahre           | 614  | 635  | 650  | 662  |
| davon männlich        | 542  | 557  | 588  | 556  |
| davon weiblich        | 72   | 78   | 62   | 106  |
| Gesamt                | 4503 | 4507 | 4554 | 4611 |

Die Anzahl der Aktiven ist 2008 im Vergleich zum Vorjahr um 45 Personen leicht angestiegen, ebenso die Anzahl der Feuerwehranwärter. Leicht rückläufig ist jedoch der Anteil der weiblichen Feuerwehrdienstleistenden im aktiven Dienst. Im Großen und Ganzen können wir aber mit den gemeldeten Aktiven noch sehr zufrieden sein.

## Ausbildung

2008 nahmen Mitglieder der Feuerwehren im Landkreis an vielen regionalen und überregionalen Lehrgängen teil:

### Lehrgänge an den Feuerweherschulen 2008

Von 67 an den staatlichen Feuerweherschule Geretsried, Regensburg und Würzburg zur Verfügung stehenden Lehrgangsplätzen wurden 54 Plätze belegt. Ausgebildet wurden unter anderem 14 Gruppenführer, zwei Zugführer und fünf Leiter einer Feuerwehr.

### Lehrgänge im Landkreis gemäß FwDV2

Im Jahr 2008 wurden insgesamt 826 Feuerwehrleute ausgebildet, das sind ca. 160 Personen mehr als 2007. Diese Steigerung beruht vor allem auf der Vielzahl von Ausbildungsveranstaltungen im Bereich Truppmann Teil I und Teil II. Durch die Vielzahl dieser Standortausbildungen, konnte auch 2008 wieder sehr viel Geld für die Kommunen gespart werden. Es werden bisher ja

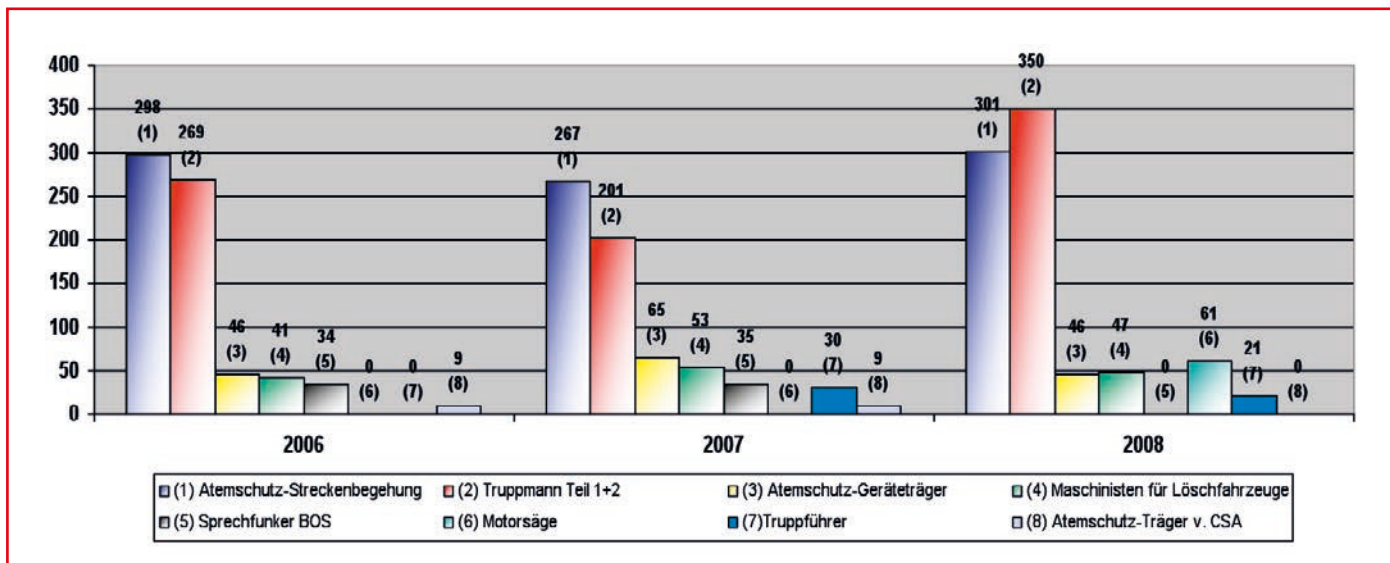
alle diese Lehrgänge von den Mitgliedern der Kreisbrandinspektion, ohne Gebühren für die einzelnen Teilnehmer zu erheben, durchgeführt. Herzlichen Dank an die Ausbilder auf Kreis- aber vor allem auf Standortebene, die diese Tätigkeiten ehrenamtlich so hervorragend erledigen. Ganz besonders möchte ich in diesem Zusammenhang auf die neuen vorgeschriebenen Lehrgänge zum Umgang mit der Motorsäge hinweisen. Insgesamt 61 Teilnehmer lernten hier in Pöttmes, Bachern, Griesbeckerzell, Willprechtzell und Schiltberg unter professioneller Einweisung den sicheren Umgang mit der Motorsäge für den Feuerwehrdienst. Herzlichen Dank hier an den organisatorischen Leiter der Ausbildung Herrn KBI Langer, den Mitarbeitern der Forstwirtschaft und an alle Feuerwehren, die ihre Gerätehäuser und „Übungsobjekte“ – sprich Bäume – zur Verfügung gestellt haben.

## Leistungsprüfungen

### Statistik

Im Jahr 2008 haben insgesamt 638 Personen die Leistungsprüfung abgelegt. Davon waren 538 Prüflinge und 100 Ergänzer/Auffüller.

## Feuerwehrtechnische Ausbildung im Lkr. Aichach-Friedberg



**Baugenossenschaft  
Aichach eG**  
„Mit Sicherheit in guten Wänden“

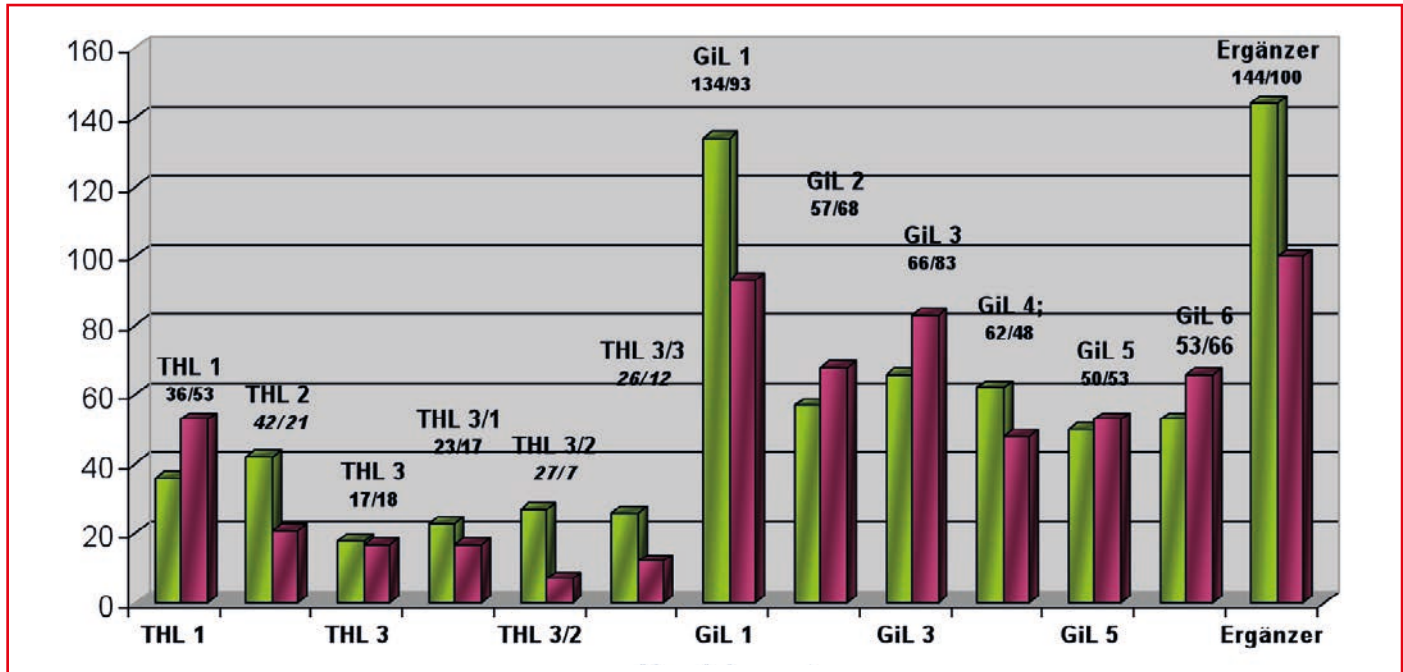
**WOHNBAU GMBH**  
FÜR DEN LANDKREIS AICHACH-FRIEDBERG

**Ihre Partner in allen Wohnungsfragen**

Bauerntanzgasse 1, 86551 Aichach · **Telefon 08251 – 8924-0** · Fax 08251 – 8924-25  
www.baugenossenschaft-aichach.de · info@baugenossenschaft-aichach.de · www.wohnbau-aichach.de



Leistungsprüfungen Feuerwehr (2007/2008)



Einen erfreulichen Anstieg gab es 2008 bei den Teilnehmern am Bayerischen Jugendleistungsabzeichen. Hier legten, im Gegensatz zu 29 Feuerwehranwärtern/innen im Jahr 2007, insgesamt 82 Teilnehmer die Prüfung ab.

**Allgemeines:**

Die 2008 eingeführten Neuerungen bei der Anmeldung (Online-Anmeldung, Terminbekanntgabe im Internet) haben sich bewährt, die Anmeldefrist von 2 Wochen wird größtenteils eingehalten. In diesem Zusammenhang möchte ich nochmals darauf hinweisen, dass Leistungsprüfungen grundsätzlich nicht an Samstagen oder Sonntagen durchgeführt werden können (Ausnahmen werden nur bei Leistungsprüfungen als öffentliche Vorführung im Rahmen von Feuerwehrfesten gemacht).

Aus gegebenem Anlass möchte ich aber die Kommandanten auch noch einmal davon in Kenntnis setzen, dass eine Leistungsprüfung erst dann fest terminiert

ist, wenn Sie durch ein Schreiben von KBM Luksch bestätigt worden ist. Sollten die Feuerwehren dieses Schreiben nicht innerhalb einer Woche nach Anmeldung erhalten haben, müssen sie sich selbstständig mit KBM Luksch in Verbindung setzen. Bei einer Anmeldung per Email oder Internet ist natürlich auch entsprechend oft das Emailpostfach zu kontrollieren.

**Ehrungen im Jahr 2008  
Bayerisches Feuerwehrehrenzeichen  
(25 bzw. 40 Jahre aktiver Dienst)**

Es wurden auf Vorschlag der Feuerwehren und Gemeinden insgesamt 115 Feuerwehrleute mit dem Bayerischen Feuerwehr-Ehrenzeichen für langjährige Dienstzeit durch den Bayerischen Innenminister ausgezeichnet:

- für 40 Jahre aktiven Dienst  
18 Kameraden/innen
- für 25 Jahre aktiven Dienst  
97 Kameraden/innen

**Ehrungen  
des Kreisfeuerwehrverbandes**

Auf Vorschlag der einzelnen Feuerwehren wurden vom Kreisfeuerwehrverband Aichach-Friedberg im Jahr 2008 insgesamt 22 Ehrenzeichen vergeben. Dabei bekamen vier Kameraden/innen das Ehrenkreuz in Gold und sechs Kameraden/innen das Ehrenkreuz in Silber verliehen. Sechs verdiente Personen erhielten die Ehrennadel des Kreisfeuerwehrverbandes in Gold und sechs die Ehrennadel des Kreisfeuerwehrverbandes in Silber.

**Zusatzinformation:  
Anträge für Ehrenzeichen**

Die Anträge für Ehrenzeichen stehen nach wie vor auf unserer Homepage im Bereich *Interaktiv* mit einer Anleitung zum Download bereit.

Die Ehrenordnung und die Beantragungsfrist von mindestens vier bis sechs Wochen vor Verleihung ist unbedingt einzuhalten!



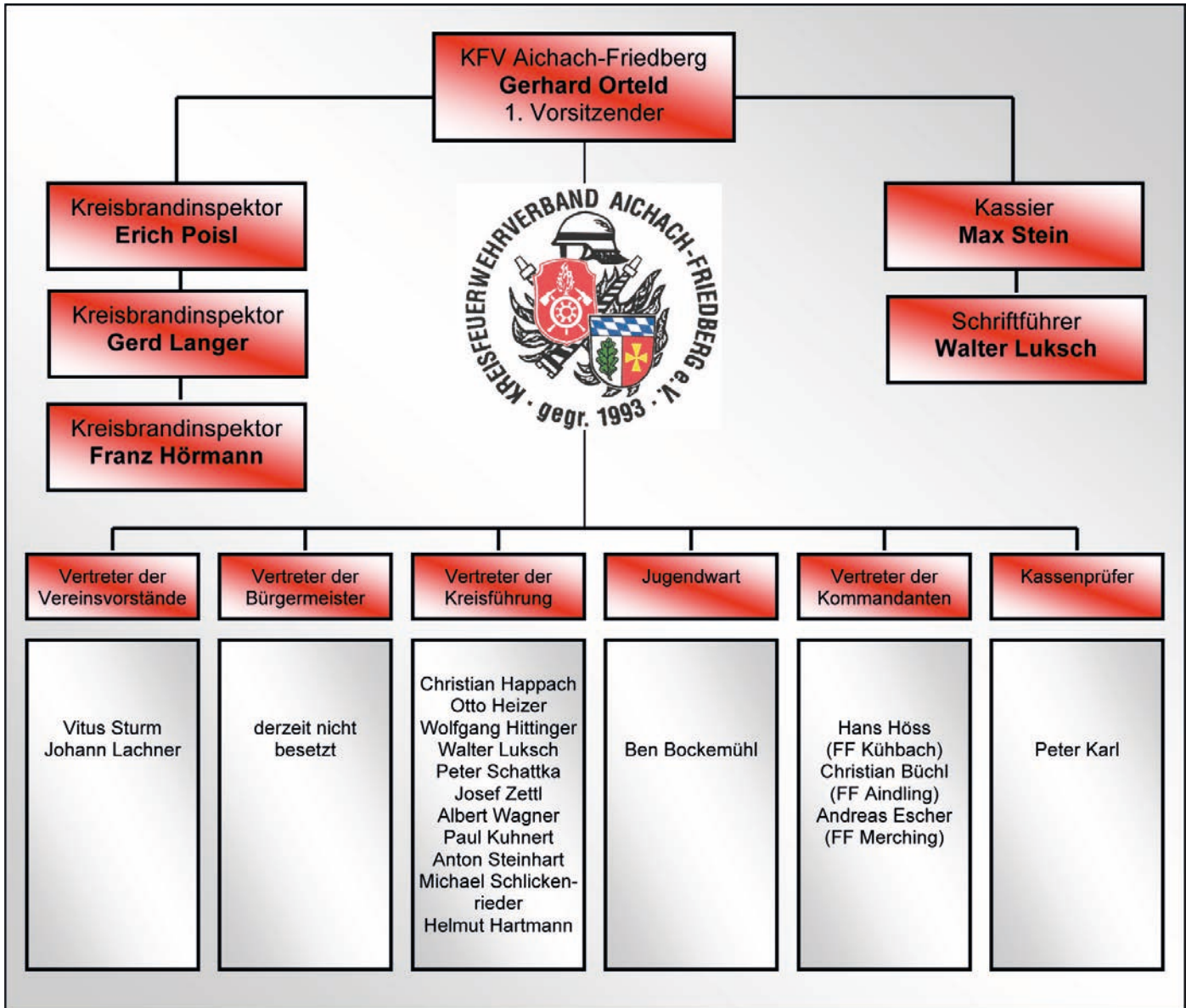
# TAATÜÜTAATAA!

**Wenn es bei unseren Kunden mal brennt, ist Bayern-Fass schnell wie die Feuerwehr:  
Denn bei uns gibt's Industrieverpackungen wie Fässer und Container im 24-Stunden-Service.**

**Bayern-Fass GmbH**  
Fassrekonditionierung  
Hans-Böckler-Straße 2  
86551 Aichach

Telefon: (0 82 51) 88 99-0  
Telefax: (0 82 51) 88 99-39  
[www.bayern-fass.de](http://www.bayern-fass.de)  
[info@bayern-fass.de](mailto:info@bayern-fass.de)





## Der große Bürofachmarkt für Jedermann

in der Region Augsburg - Aichach - Friedberg  
Neben 10.000 Büroartikeln finden Sie bei uns viele Geschenk-  
und Werbeartikel und eine umfangreiche Büromöbelausstellung  
mit einer großen Auswahl an Bürostühlen.

Ein Besuch lohnt sich bestimmt!

**Wagner GmbH**

[www.buerobedarf-wagner.de](http://www.buerobedarf-wagner.de)

Derching, Einfahrt Äußere Industriestr. 16 86316 Friedberg Telefon 0821-7800215 Fax 0821-7800237





**LEW**

Lechwerke



**24 STUNDEN AM TAG, 365 TAGE IM JAHR – SEIT MEHR ALS 100 JAHREN.**

Ob Auskunft oder technische Hilfe – unser Team ist ganz in Ihrer Nähe und steht Ihnen bei allen Fragen der Energieversorgung zur Verfügung. Bei Störungen sorgen wir für schnelle Hilfe rund um die Uhr.

Mehr Infos unter [www.lew.de](http://www.lew.de)

VORWEG GEHEN

# Keine Bank ist näher!



- **54.000 Kunden und 22.000 Mitglieder**
- **20 Geschäftsstellen mit 120 Beratern**
- **Persönliches Engagement, das Sie in den Mittelpunkt stellt**



**Raiffeisenbanken**

• **Adelzhausen-Sielenbach eG** • **Aindling eG** • **Kissing-Mering eG**  
• **Rehling eG** • **Schiltberg eG**

Metzgerei & Partyservice  
**Hörmann**  
**Wurst**



Bergstr. 4 · Rehling  
 Tel. 0 82 37/10 36  
 Augsburg/Stadtmarkt  
 Tel. 51 12 25  
 Raiffeisenstr. 1 · Aindling  
 Tel. 0 82 37/95 17 06

BAUGESCHÄFT BAUSTOFFE



**STURM**

Hubert Sturm  
 Baugeschäft  
 Sägmühl 1 · 86508 Rehling  
 ☎ 0 82 37/62 22 · Fax 52 06  
 sturm-gmbh@freenet.de

Wir bedanken uns bei den Inserenten in unserem Heft, die wesentlich zur Herstellung dieser Informationsbroschüre beigetragen haben. Bitte berücksichtigen Sie diese Firmen bei ihren Einkäufen und geschäftlichen Abwicklungen.  
 Kreisfeuerwehrverband Aichach-Friedberg e.V.

Hersteller und Lieferant für Trapezprofile und Montagezubehör.



**WURZER**

Profiliertechnik GmbH

Zu beziehen nur über Ihren Fachhandel.

Ziegeleiweg 6 · 86442 Affing · Tel. 0 82 07/8 99-0 · Fax 8 99 62  
 E-Mail: info@wurzer-profile.de · Internet: www.wurzer-profile.de




- Abgasuntersuchung · Klimageservice
- Unfallinstandsetzung · Dekra von Montag- Freitag
- Sicherheitsprüfung nach § 29 StVZO
- Fahrtschreiberüberprüfung nach § 57b StVZO
- Reparaturen und Kundendienst für alle Fabrikate

**Tyroller Kfz GmbH – Iveco-Vertragspartner**

Schrobenhausener Straße 27  
 86556 Kühbach · Tel. 082 51/87 79 50



INNENAUSBAU GmbH

**fischer**

86447 TODTENWEIS  
 HAUPTSTRASSE 23  
 TEL. 08237/9619 0  
 FAX 08237/9619 55  
 info@innenausbau-fischer.de

**Getränkemarkt Keckeisen**  
 Der große Markt mit den kleinen Preisen



Maxstraße 2 – 4  
 86651 Aichach-Ecknach  
 Tel. 0 82 51/87 17 06  
 Inh. Harald Merk

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8.00 - 18.30 Uhr · Sa. 8.00 - 14.00 Uhr



## 1. Kreisbrandrat

**Gerhard Orteld**  
Hauptstraße 58a  
86568 Hollenbach  
(p) 0 82 57/15 00  
(d) 0 82 51/92-3 84  
(d) 01 71/5 66 19 77

## 2. Kreisbrandinspektoren

**KBI-Bereich: I**  
**Gerd Langer**  
Hofgartenstraße 22 a  
86551 Aichach-Griesbeckerzell  
(p) 0 82 51/82 79 37  
(p) 01 72/ 8 69 95 33

**KBI-Bereich: II**  
**Erich Poisl**  
Von-Gumpfenberg-Straße 8  
86554 Pöttmes  
(p) 0 82 53/68 21  
(d) 0 82 53/99 95-13  
(d) 01 73/8 91 76 41

**KBI-Bereich: III**  
**Franz Hörmann**  
Eckenerstraße 11  
86415 Mering  
(p) 0 82 33/97 20  
(d) 0 8233/78 11 00  
(d) 01 72/8 21 24 33

## 3. Kreisbrandmeister

**KBM-Bereich: 1**  
**Josef Zettl**  
Jägerstraße 15  
86554 Gundelsdorf  
(p) 0 82 53/17 15  
(p) 01 71/6 20 06 26

**KBM-Bereich: 2**  
**Helmut Hartmann**  
Nelkenweg 4  
86574 Willprechtzell  
(p) 0 82 37/73 25  
(d) 0 82 57/22 85

**KBM-Bereich: 3**  
**Christian Happach**  
Ludwigstraße 36  
86551 Aichach  
(p) 0 82 51/36 02  
(d) 0 82 53/99 65-20

**KBM-Bereich: 4**  
**Wolfgang Hittinger**  
Wankstraße 4  
86453 Dasing  
(p) 0 82 05/63 75  
(d) 0 82 05/9 59 90-15  
(d) 01 75/8 80 70 59

**KBM-Bereich: 5**  
**Michael Schlickenrieder**  
Theodor-Heuß-Straße 4  
86551 Aichach  
(p) 0 82 51/87 26 43  
(d) 0 82 52/97 29 09  
(d) 01 51/23 42 19 28

**KBM-Bereich: 6**  
**Albert Wagner**  
Raiffeisenstraße 16  
86576 Schiltberg  
(p) 0 82 59/4 18  
(d) 0 82 59/3 93  
(d) 01 72/6 33 44 18

**KBM-Bereich: 7**  
**Anton Steinhart**  
Alter Postweg 1a  
86316 Bachern  
(p) 0 82 08/95 95 96  
(d) 01 73/8 56 77 09

**KBM-Bereich: 8**  
**Peter Schattka**  
Lindenstraße 12  
86348 Kissing  
(p) 01 73/9 43 59 93  
(d) 08 21/60 01-1 95  
(p) 0 82 33/7 35 39 50

**KBM-Bereich: 9**  
**Paul Kuhnert**  
Schäfflerberg 8a  
86415 Mering  
(p) 0 82 33/3 23 45  
(d) 01 52/06 13 82 36

**KBM Administration**  
**UG-ÖEL**  
**Walter Luksch**  
Fichtenweg 13  
86568 Hollenbach  
(d) 01 73/8 94 40 84  
(p) 0 82 57/99 03 21  
(d) 0 82 51/87 56-0

**KBM Atemschutz**  
**Otto Heizer**  
Schönbacher Straße 2  
86565 Gachenbach  
(p) 0 82 59/17 77  
(d) 08 21/3 24-37 607

## 4. Fachberater

**Kreisfeuerwehrjugendwart**  
**Ben Bockemühl**  
Am Streugraben 23  
86316 Friedberg-Stätzing  
(p) 08 21/47 86 89-60  
(d) 01 79/2 00 30 47

**Fachberater EDV**  
**Florian Alt**  
Herbstgasse 1  
86504 Merching  
01 76/83 02 04 23

## Stalleinrichtungen

- Schweinemast- und Zuchtställe
- Milchviehlauf- und Anbindestelle
- Pferdeställe

## Zäune

- Weidezäunde
- Gartenzäune
- Schutzzäune

## Schlosserei

- Geländer
- Carports
- Stahltreppen
- Edelstahlverarbeitung



# Johannes Asam

Malzhausen 2  
86453 Dasing  
Tel. 0 82 05/2 94  
Fax 0 82 05/68 72

# Pletschacher

Individuelle  
**ZELTE** für jeden Anlass.



Pletschacher Vermietung GmbH & Co. KG • Waldstr. 1 • D - 86453 Dasing  
Tel. 08205.96 10-0 • Weitere Beispiele im Internet [www.pletschacher.de](http://www.pletschacher.de)



## Kreisbrandinspektion Aichach-Friedberg

### Kommandanten KBM-Bereich: 1

#### BAAR

Wolfgang Pfisterer  
Riedererstr. 9  
86674 Baar  
(p) 08276/1752, (d) 08276/1700

#### EBENRIED

Florian Flierl  
Haus Nr. 75 a  
86554 Pöttmes-Ebenried  
(p) 08276/519446

#### ECHSHEIM

Georg Grammer  
Kühnhauser Str. 3  
86554 Pöttmes-Echsheim  
(p) 08253/997249

#### GRIMOLZHAUSEN

Bernhard Harlander  
Pertenu 11  
86554 Pöttmes-Grimolzhausen  
(p) 08253/318, (d) 08252/996273

#### GUNDELSDORF

Rudolf Zettl  
Ebenrieder Str. 9  
86554 Pöttmes-Gundelsdorf  
(p) 08253/462

#### HANDZELL

Bernhard Drittenpreis  
Badstr. 1  
86554 Pöttmes-Handzell  
(p) 08253/7449

#### KÜHNHAUSEN

Hubert Wenger  
Kühnhausen Haus Nr. 9  
86554 Pöttmes  
(p) 08253/6991, (d) 08253/6109

#### OSTERZHAUSEN

Rupert Hugl  
Weidenweg 3  
86554 Pöttmes-Osterzhausen  
(p) 08276/1501, (d) 0821/5884774

#### PÖTTMES

Klaus-Jürgen Hartwig  
Kellerweg 5  
86554 Pöttmes  
(p) 08253/7164, (d) 089/23533221

#### REICHERSTEIN

Dieter Hänsel jun.  
Tannenhofstr. 1  
86554 Pöttmes-Reicherstein  
(p) 08253/928234

#### SCHNELLMANNSKREUTH

Franz-Xaver Wanner  
Grimolzhauser Str. 6  
86554 Pöttmes-Schnellmannskreuth  
(p) 08253/1529, (d) 09090/9608-20

#### SCHORN

Mathias Gogl  
Ortsstr. 25  
86554 Pöttmes-Schorn  
(p) 08253/6815 oder 09090/3329  
(d) 09090/9598430

#### WIESENBACH

Helmut Dirr  
Am Weiher 4  
86554 Pöttmes-Wiesenbach  
(p) 08276/606, (d) 08251/908-150

### Kommandanten KBM-Bereich: 2

#### AINDLING

Christian Büchl  
Am Büchl 6  
86447 Aindling  
(p) 08237/952113

#### ALSMOOS

Siegfried Schilling  
Von-Schaezler-Str. 2  
86574 Petersdorf-Alsmoos  
(p) 08237/5537, (d) 0821/7486319

#### PETERSDORF

Robert Langenegger  
Deutschherrnstr. 10  
86574 Petersdorf  
(p) 08237/962337, (d) 0152/06551970

#### PICHL-BINNENBACH

Franz-Xaver Schenk  
Lechfeldstr. 8 ½  
86447 Aindling-Edenhausen  
(p) 08237/7795, (d) 08237/7229

#### REHLING

Josef Fehrer  
Buchenweg 10  
86508 Rehling  
(p) 08237/5509, (d) 0821/328 - 2518

#### STOTZARD

Florian Schwegler  
Dorfstr. 7  
86447 Aindling-Gaulzhofen  
(p) 08207/8114, (d) 0821/324 - 3721

#### TODTENWEIS

Peter Haberl  
Skt.-Afra-Str. 15  
86447 Todtenweis  
(p) 08237/951745

#### WILLPRECHTSZELL-SCHÖNLEITEN

Helmut Hartmann  
Nelkenweg 4  
86574 Petersdorf-Willprechtszell  
(p) 08237/7325

### Kommandanten KBM-Bereich: 3

#### AFFING

Andreas Stegmann jun.  
Buchenweg 1a  
86444 Affing  
(p) 08207/962280, (d) 08207/960319

#### ANWALTING

Josef Schlesinger  
Auerweg 5  
86444 Affing-Anwalting  
(p) 08207/8240

#### AULZHAUSEN

Herbert Hartl  
Pfarrer-Lingg-Str. 2a  
86444 Affing-Aulzhausen  
(p) 08207/8218, (d) 0821/7904-269

#### GEBENHOFEN

Andreas Settele  
Schlöglweg 4  
86444 Affing-Gebenhofen  
(p) 08207/8544, (d) 0821/3105-2172

#### HAUNSWIES

Christian Seyfried  
Zeller Str. 8  
86444 Affing-Haunswies  
(p) 08207/2247, (d) 0821/5609010

#### HOLLENBACH

Erwin Spar  
Hauptstr. 96  
86568 Hollenbach  
(p) 08257/1744, (d) 0821/3455872

#### IGENHAUSEN

Markus Gutmann  
Hugstr. 3  
86568 Hollenbach-Igenhausen  
(p) 08257/990900

#### MAINBACH

Werner Schwarzer  
Dorfstr. 19  
86568 Hollenbach-Mainbach  
(p) 08257/420, (d) 0821/4241553

#### MOTZENHOFEN

Werner Huber  
Kornfeldstr. 9  
86568 Hollenbach-Motzenhofen  
(p) 08257 /208997

#### MÜHLHAUSEN

Josef Klostermeir  
Augsburger Str. 15  
86444 Affing-Mühlhausen  
(p) 08207/8173, (d) 0821/7947-474

#### SCHÖNBACH

Manfred Stark  
Krebsbachweg 9  
86568 Hollenbach-Schönbach  
(p) 08257/8889

### Kommandanten KBM-Bereich: 4

#### ADELZHAUSEN

Ludwig Dollinger  
Wiesenweg 4  
86559 Adelzhausen  
(p) 08258/752, (d) 08251/907-211

#### BURGADELZHAUSEN

Leonhard Oswald  
Burgstraße 7  
86559 Burgadelzhausen  
(p) 08208/958486

#### DASING

Robert Braune  
Laimerger Str. 10  
86453 Dasing-Lindl  
(p) 08205/1000

#### HERETSHAUSEN

Georg Sedlmayr  
Dorfstr. 4  
86559 Adelzhausen-Heretshausen  
(p) 08258/765, (d) 08431/643 3621 (BW)

#### LAIMERING

Hans-Werner Nell  
Samweg 3  
86453 Dasing-Laimering  
(p) 08205/969303

#### OBERGRIESBACH

Josef Schmid  
Annastr. 13  
86573 Obergriesbach  
(p) 08251/50928

#### RIEDEN

Günter Reiner  
Eichenholzstr. 2  
86453 Dasing-Rieden  
(p) 08205/6748, (d) 0821/2708130

#### SIELENBACH

Bernhard Bichler  
Martinstr. 1  
86577 Sielenbach  
(p) 08258/327

#### TAITING-BITZENHOFEN

Stefan Gerrer  
St.-Nikolausweg 15  
86453 Bitzenhofen  
(p) 08205/1260

#### TÖDTENRIED

Hans Echter  
Am Schlauchen 10  
86577 Sielenbach-Tödttenried  
(p) 08258/1410, (d) 089/1580-3628

#### WESSISZELL

Anton Menzinger  
Pfarrstr. 1  
86453 Dasing-Wessiszell  
(p) 08205/6273, (d) 0821/322-3277

#### ZAHLING

Klaus Joder  
Augsburger Str. 14  
86573 Obergriesbach-Zahling  
(p) 08205/9590656,  
(d) 0821/424-2173

### Kommandanten KBM-Bereich: 5

#### AICHACH

Michael Sieber  
Freisinger Str. 47  
86551 Aichach  
(p) 08251/826963, (d) 08251/82041

#### BTF JVA

Dollinger Ludwig  
Wiesenweg 4  
86559 Adelzhausen  
(p) 08258/752, (d) 08251/ 907-211

#### ECKNACH

Ernst Friedel  
Am Flutgraben 3  
86551 Aichach-Ecknach  
(p) 08251/6611

#### EDENRIED

Peter Weber  
Dorfstr. 82  
86551 Aichach-Edenried  
(p) 08207/8329

#### GALLENBACH

Johann Rieder  
Skt.-Stefan-Str. 24  
86551 Aichach-Gallenbach  
(p) 08251/50864

#### GRIESBECKERZELL

Johann Kügler  
Siedlerstr. 7  
86551 Aichach-Griesbeckerzell  
(p) 08251/1870

#### KLINGEN

Thomas Breitsameter  
Sonnwendstr. 1  
86551 Aichach-Klingen  
(p) 08251/5781

#### MAUERBACH

Konrad Schwaiger  
Pfarrwiese 1  
86551 Aichach-Obermauerbach  
(p) 08251/81857, (d) 08251/3464

#### OBERBERNBACH

Josef Schaller  
Sandstr. 9  
86551 Aichach-Oberbernbach  
(p) 08251/827453,  
(d) 089/9216-2266



## OBERSCHNEITBACH

Matthias Märkl  
Georgenstr. 17  
86551 Aichach-Oberschneitbach  
(p) 08251/1211, (d) 0821/324-18673

## OBERWITTELSBACH

Michael Trinkl  
Wittelsbacher Str. 26  
86551 Aichach-Oberwittelsbach  
(p) 08251/1099

## SULZBACH

Peter Bitzl  
Zeller Str. 2  
86551 Aichach-Sulzbach  
(p) 08251/51163, (d) 08251/81488

## UNTERWITTELSBACH

Bertold Obermair  
Herzog-Max-Str. 22 a  
86551 Aichach-Unterswittelsbach  
(p) 08251/52412, (d) 0821/322-1263

## WALCHSHOFEN

Josef Wörle  
Großhausener Str. 10 a  
86551 Aichach-Walchshofen  
(p) 08251/52550

## Kommandanten KBM-Bereich: 6

## ALLENBERG

Christian Meisch  
Wagnerberg 4  
86576 Schiltberg-Allenberg  
(p) 08259/828246, (d) 089/14890

## HASLANGKREIT

Wolfgang Bscheider  
Dorflandstr. 9 a  
86556 Kühbach-Haslangkreit  
(p) 08257/990626

## INCHENHOFEN

Richard Hartmann  
Lärchenweg 1  
86570 Inchenhofen  
(p) 08257/92999

## KÜHBACH

Hans Höss  
Schönbacher Str. 10  
86556 Kühbach  
(p) 08251/5593

## OBERBACHERN

Martin Mayer  
Ortsstr. 13  
86570 Inchenhofen-Unterbachern  
(p) 08257/1494

## OBERSCHÖNBACH

Georg Streber  
Haus Nr. 4  
86556 Kühbach-Unterschönbach  
(p) 08259/971

## RAPPERZELL

Hermann Winter  
Angerlweg 4 c  
86576 Schiltberg-Rapperzell  
(p) 08259/1089, (d) 08251/2077

## RUPPERTSZELL

Franz Kreitmair  
Metzenrieder Str. 14  
86576 Schiltberg-Wundersdorf  
(p) 08259/1260, (d) 089/15804407

## SAINBACH

Hubert Grabmann  
Birkenstr. 7  
86570 Inchenhofen-Sainbach  
(p) 08257/1304,  
(d) 08207/9599112

## SCHILTBERG

Albert Wagner  
Raiffeisenstraße 16  
86576 Schiltberg  
(p) 08259/418, (d) 08259/393

## STOCKENSAU

Anton Tyroller  
Winden Haus Nr. 5  
86556 Kühbach  
(p) 08257/1001

## UNTERBERNBACH

Georg Heinzlmeier  
Wiesenweg 2  
86556 Kühbach-Unternbach  
(p) 08257/317

## Kommandanten KBM-Bereich: 7

## BACHERN

Stefan Obermair  
Gastlstr. 9  
86316 Friedberg-Bachern  
(p) 08208/958835, (d) 0821/6009-10

## DERCHING

Erwin Elbl  
Frechholzhausener Str. 2  
86316 Friedberg-Derching  
(p) 0821/783470

## FRIEDBERG

Anton Zech  
Passeierweg 8  
86316 Friedberg  
(p) 0821/601882  
(d) 0821/6002-341 od. 6089731

## HABERSKIRCH

Herbert Hupfauer  
Skt.-Stefan-Str. 51  
86316 Friedberg-Haberskirch  
(p) 0821/783336

## HÜGELSHART

Hansjörg Bradl  
Römerstr. 25  
86316 Friedberg-Hügelshart  
(p) 0821/2674569

## OTTMARING

Stefan Oswald  
Kissinger Str. 18  
86316 Friedberg-Ottmaring  
(p) 0821/2281007,  
(d) 0821/6099552

## PAAR-HARTHAUSEN

Paul Augustin  
Malzhausener Str. 12  
86316 Friedberg-Harthausen  
(p) 08205/959382,  
(d) 0821/5586-235

## REDERZHAUSEN

Gerhard Walz  
Wenterstr. 2  
86316 Friedberg-Hügelshart  
(p) 0821/605718,  
(d) 0821/6009-112

## RINNENTHAL

Karl Erhard  
Gartenstr. 12  
86316 Friedberg-Rinnenthal  
(p) 08208/360, (d) 08233/5807

## ROHRBACH

Johann Losinger  
Dorfstr. 33  
86316 Rohrbach  
(p) 08208/772, (d) 0821/2608-140

## STÄTZLING

Manfred Landherr  
Haberskircher Str. 2  
86316 Friedberg-Stätzling  
(p) 0821/784118, (d) 0821/784600

## WF Federal Mogul

Peter Schattka  
Adalbert-Stifter-Ring 43  
86415 Mering – St. Afra  
(p) 08233/7353950,  
(d) 0821/6001-195

## WIFFERTSHAUSEN

Erich Kerner  
Kreuzäcker 17  
86316 Friedberg-Wiffertshausen  
(p) 0821/601739, (d) 0821/6070323

## WULFERTSHAUSEN

Karl Metzger  
Moosstr. 2  
86316 Friedberg-Wulfertshausen  
(p) 0821/781349

## Kommandanten KBM-Bereich: 8

## ERESRIED

Georg Egenhofer  
Eresried Haus Nr. 41  
82297 Steindorf  
(p) 08202/904622, (d) 08146/920124

## HAUSEN

Walter Fischer  
Dorfstr. 1 a  
82297 Steindorf-Hausen  
(p) 08202/1589

## HOCHDORF

Andreas Christl  
Dorfstr. 10  
86504 Merching-Hochdorf  
(p) 08202/903554

## HOFHEGGENBERG

Heinrich Kreuzer  
Auf der Draad 23  
82297 Steindorf-Hofheggenberg  
(p) 08202/8549, (d) 08341/8299-16

## KISSING

Bernd Fabian  
(p) 0172/8320682

## MERCHING

Andreas Escher  
Untermühlstr. 2  
86504 Merching  
(p) 08233/31773, (d) 08233/739921

## SCHMIECHEN

Manfred Steiner  
Steindorfer Str. 16  
86511 Schmiechen  
(p) 08206/903546, (d) 0821/797-2863

## STEINACH

Roland Söhl  
Hausener Str. 20 a  
86504 Merching-Steinach  
(p) 08202/961900,  
(d) 08202/904023

## STEINDORF

Herrmann Anton  
Weiherweg 11  
82297 Steindorf  
(p) 08202/903355

## UNTERBERGEN

Martin Sumperl  
Schmiedeweg 2 a  
86511 Schmiechen-Untersbergen  
(p) 08233/795659

## Kommandanten KBM-Bereich: 9

## BAINDLKIRCH

Gottfried Kurz (kommissarisch)  
Glonstr. 7  
86510 Baidlkirch  
(p) 08202/562

## EISMANNBERG

Manfred Dambor  
Dorfstr. 10 a  
86510 Ried-Eismannsberg  
(p) 08208/1815,  
(d) 0821/2708150

## EURASBURG

Norbert Völk  
Eismannsberger Str. 18  
86495 Eurasburg  
(p) 08208/1625

## FREIENRIED

Martin Märkl  
Hergertswiesen  
86495 Eurasburg  
(p) 08208/958546

## HÖRMANNBERG

Hubert Steinhart  
Eichenweg 1  
86510 Ried-Hörmannsberg  
(p) 08233/20561,  
(d) 0821/324-4065

## MERING

Johann Kroner  
Fuchsgasse 2  
86415 Mering  
(p) 08233/92218 (d)

## RIED

Matthias Schilder  
Brunnenweg 3  
86510 Ried  
(p) 08233/795550

## SIRCHENRIED

Johann Fischer  
Kirchbergstr. 5  
86510 Ried-Sirchenried  
(p) 08233/6660 od. 08233/847554,  
(d) 08141/394-6661

## ZILLENBERG

Jürgen Lauter  
Kappelstr. 23  
86510 Ried-Zillenberg  
(p) 08208/1295,  
(d) 08208/95896 61

# EINSÄTZE 2

2



3



6



7



10



11



008/09



- 1 Traktorbrand bei Echsheim
- 2 Großbrand in Haunswies
- 3 Bus im Baumarkt Mering
- 4 Gebäudebrand in Mering
- 5 Umgekippter Lkw auf der Staatsstraße 2035
- 6 Großbrand in Untergriesbach

- 7 Großbrand einer Schreinerei in Obermauerbach
- 8 Dachsicherungsarbeiten in Pöttmes
- 9 Schwerer Verkehrsunfall bei Gebersdorf
- 10 Schwerer Verkehrsunfall in Aichach
- 11 Großbrand in Blumental

Miele BOSCH SIEMENS 



Beck & Aidelsburger GmbH & Co. KG

Hausgerätekundendienst • Verkauf • Elektroinstallationen

- Beratung
- Verkauf
- Kundendienst
- Elektroinstallation

Schlossplatz 6  
86551 Aichach

Telefon 0 82 51/10 80  
Telefax 0 82 51/5 06 47

[www.beckundaidelsburger.de](http://www.beckundaidelsburger.de)  
[beckundaidelsburger@onlinehome.de](mailto:beckundaidelsburger@onlinehome.de)

[www.kerscher-gmbh.de](http://www.kerscher-gmbh.de)

**KERSCHER**

Heizung Sanitär Spenglerei Solartechnik Wärmepumpen

**Karl Kerscher GmbH**

Schrobenhausener Str. 16  
86556 Kühbach  
Tel: 0 82 51/ 34 16 • Fax: 0 82 51/ 38 03  
[info@kerscher-gmbh.de](mailto:info@kerscher-gmbh.de)

Dynamisch Freundlich Preiswert

**V-MARKT**

**Kissing**

Grünzweigstraße 1

+ Tankstelle

+ Waschstraße

Öffnungszeiten:

MO-FR: 08:00 Uhr – 20:00 Uhr

SA: 07:30 Uhr – 20:00 Uhr



Glücksräder, Lostrommeln, Bingogeräte, Knobelstechbretter, Lose, Doppelnummern, Kontrollkarten, Bingo-, Knibbel- und Rubbelkarten, Biermarken, Taler, Chips, Gutscheine, Eintrittskontrollen, Eintrittskarten, Ident-Kontrollen, Sonderanfertigungen

**E. A. LOY VERLOSUNGSBEDARF**  
Kostenloses Katalogverzeichnis  
Hersteller – Lager – Versand  
Zugspitzstraße 7 · 86453 Dasing (A 8)  
Tel. 0 82 05/3 17 · Fax 0 82 05/73 54  
[www.bingoversand.de](http://www.bingoversand.de)

Medizinische  
Spitzenerzeugnisse  
aus dem Hause Juzo®

Für natürliche Mobilität, Gesundheit und Wohlbefinden



**Juzo®**

Julius Zorn GmbH Juliusplatz 86551 Aichach [www.juzo.com](http://www.juzo.com)





## Franz Hörman ist neuer KBI des KBI-Bereiches III



Der Meringer Franz Hörman ist seit 1. 12. 2008 Kreisbrandinspektor für den KBI-Bereich III (südlicher Landkreis). Franz Hörmann ist 49 Jahre alt, verheiratet und hat eine Tochter. Von Beruf ist er Hausmeister an einer Meringer Schule. Franz Hörman trat bereits 1975 in die Feuerwehr Mering ein und wurde 1989 zum KBM für den Bereich 9 (Mering/Ried/Eurasburg) berufen. Diese langjährige Erfahrung wird ihm bei der Erledigung seiner neuen Führungsaufgaben sicher zu Gute kommen und wir wünschen ihm viel Erfolg.

## Neuer KBM für den Bereich 7, Stadt Friedberg



Seit dem 1. 6. 2009 ist Anton Steinhart aus Bachern Kreisbrandmeister für den Stadtbereich Friedberg. Anton Steinhart ist 39 Jahre alt, verheiratet und hat drei Kinder. Der Berufskraftfahrer ist seit 1983 Mitglied in der Feuerwehr, eingetreten zunächst in die FF Paar-Harthausen, dann in die FF Bachern. Wir wünschen ihm für die anstehenden Aufgaben in seinem KBM-Bereich alles Gute und eine jederzeit glückliche Hand.

## Neuer KBM für Bereich 9 Paul Kuhnert



Paul Kuhnert, 37 Jahre, verheiratet, drei Kinder. Seit 1987 Mitglied bei FF Mering und dort seit 1997 Gruppenführer. Beruf: Seit 1998 bei BF München, seit 2001 Rettungsassistent, seit 2004 Hauptbrandmeister, seitdem im Branddienst auf der Feuerwache 5 in Ramersdorf.

## Neuer Fachberater EDV Florian Alt



Als Nachfolger von FB-EDV Martin Finkl, der kurzfristig aus gesundheitlichen Gründen von allen Posten zurück getreten ist,

steht uns seit Januar 2009 Florian Alt aus Merching zur Seite. Er ist seit 2003 Mitglied der FF Merching und Mitglied der UG-ÖEL. Von Beruf ist er Fachinfor-

matiker Systemintegration bei der Firma UniCredit Global Information Services S.p.A. in München. Für seine Arbeit wünschen wir ihm alles Gute.

### Kalksandsteinwerke Südbayern GmbH & Co. KG



Philipp baut mit Kalksandstein aus Derching ... und Sie?



**UNIKA**  
Kalksandstein  
Natürlich einzigartig.

Tel: (0821)780780 [www.ksw-suedbayern.de](http://www.ksw-suedbayern.de)



# BT Bautechnik Impex GmbH + Co. KG

Entwicklung, Herstellung und Montage von thermoplastischen Spritzgussteilen und Spritzgussformen.

Oberbernbacher Weg 24 · 86551 Aichach    Internet: [www.bt-bautechnik.de](http://www.bt-bautechnik.de)  
Tel. 0 82 51/89 95-0 · Fax 0 82 51/89 95-99    E-mail: [info@bt-bautechnik.de](mailto:info@bt-bautechnik.de)



Lärchenholz - unser Favorit  
**NATUR INS HAUS**  
**ZIEGENAUS**  
SÄGEWERK - HOBELWERK - HOLZHANDLUNG

86576  
HÖFARTEN

SCHNITTHOLZ  
BAUHOLZ

SCHILTBERGER STR. 12

PROFILBRETTER  
HOBELDIELEN

TELEFON 0 82 59/83 89 92 · FAX 0 82 59/5 33



## Holzhausbau

Zimmerei Reich GmbH  
Dorfstr. 26 · 86447 Aindling-Gaulzhofen

Internet: [www.reich-holzbau.de](http://www.reich-holzbau.de)  
eMail: [Reich-Holzbau@t-online.de](mailto:Reich-Holzbau@t-online.de)

Telefon 0 82 07 / 4 68  
Telefax 0 82 07 / 83 46



### UNSER UMFASSENDES LEISTUNGSPROGRAMM:

- **HOLZHAUSBAU**
  - Häuser nach Holzrahmenbauweise (in Eigenfertigung) und Massivbauweise
- **ZIMMEREI**
  - Dachstühle - Dachgauben
  - Dachaufstockung
  - Energetische Sanierung Ihres Hauses
  - Wintergärten - Freisitze (Pergola)
  - Hauseingangsüberdachungen
- **TROCKEN-INNENAUSBAU**
  - Dachausbau von Kopf bis Fuß
  - Dachflächenfenster · Isolierungen
  - Gipskarton-Ständerwände - Wand- und Deckenverkleidungen
  - Trockenestrich
- **ENERGIE-SPAREN**
  - Modernisierungsmaßnahmen bei Altbauten nach den gesetzl. Anforderungen der EnEV
  - Solaranlagen / Photovoltaik



ZimmerMeisterHaus®

...frei Dich drauf!



# Gigler

VERWERTUNG / ENTSORGUNG / SERVICE

Holz-, Auto- und Schrottverwertung  
Papier- und Kunststoffverwertung  
Grubenentleerung · Containerdienst · Sondermüllentsorgung  
Kanalreinigung · Kanalfernsehen · Straßenreinigung

Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001 und Entsorgungsfachbetrieb

E-mail: [info@Gigler.de](mailto:info@Gigler.de) · Internet: [www.Gigler.de](http://www.Gigler.de)

Bozener Straße 14 · 86165 Augsburg · Telefax 08 21/71 99 97

## Abfallentsorgung

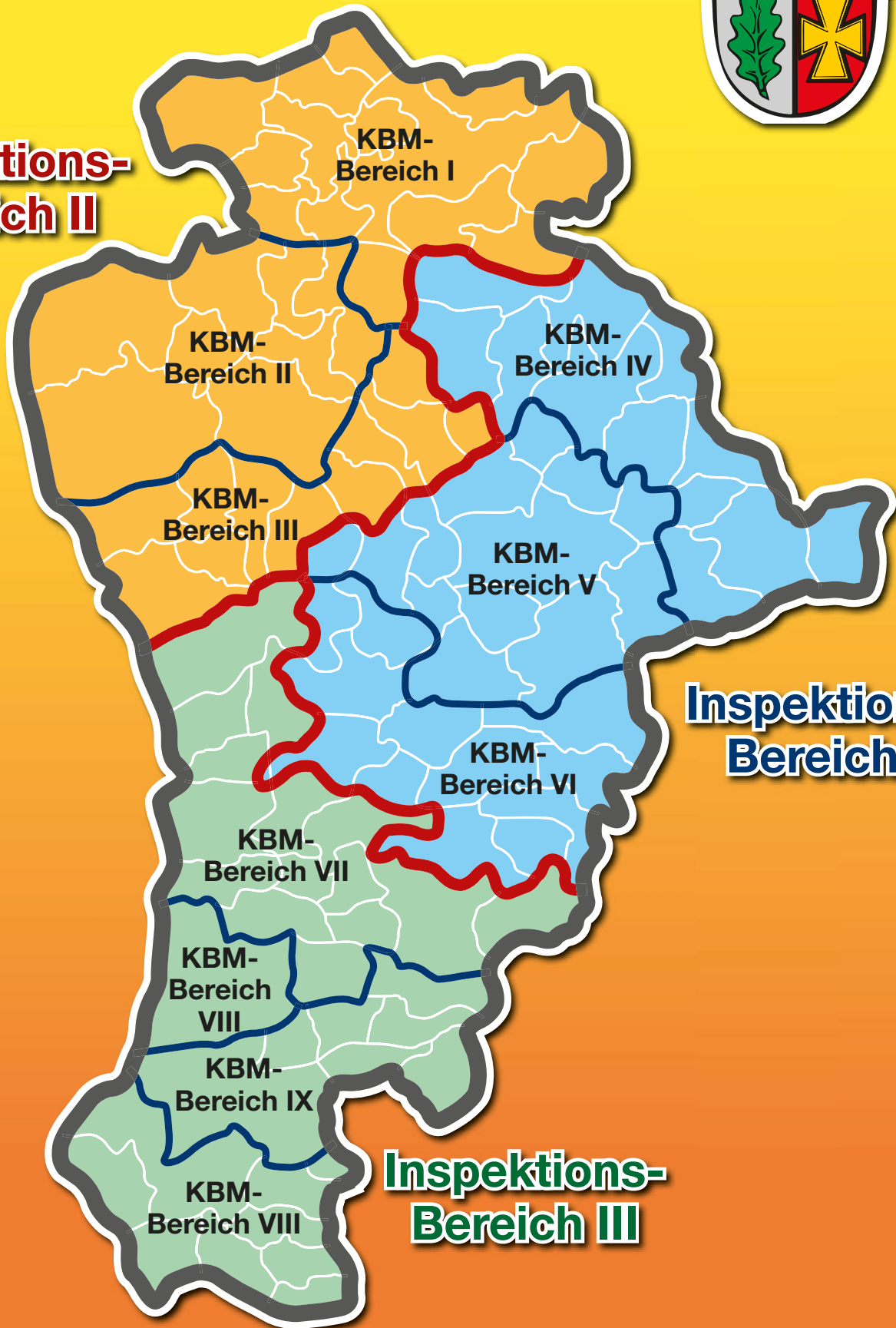
Rufen Sie uns an:  
08 21/71 68 56



# Feuerwehr-Power im Landkreis Aichach Friedberg

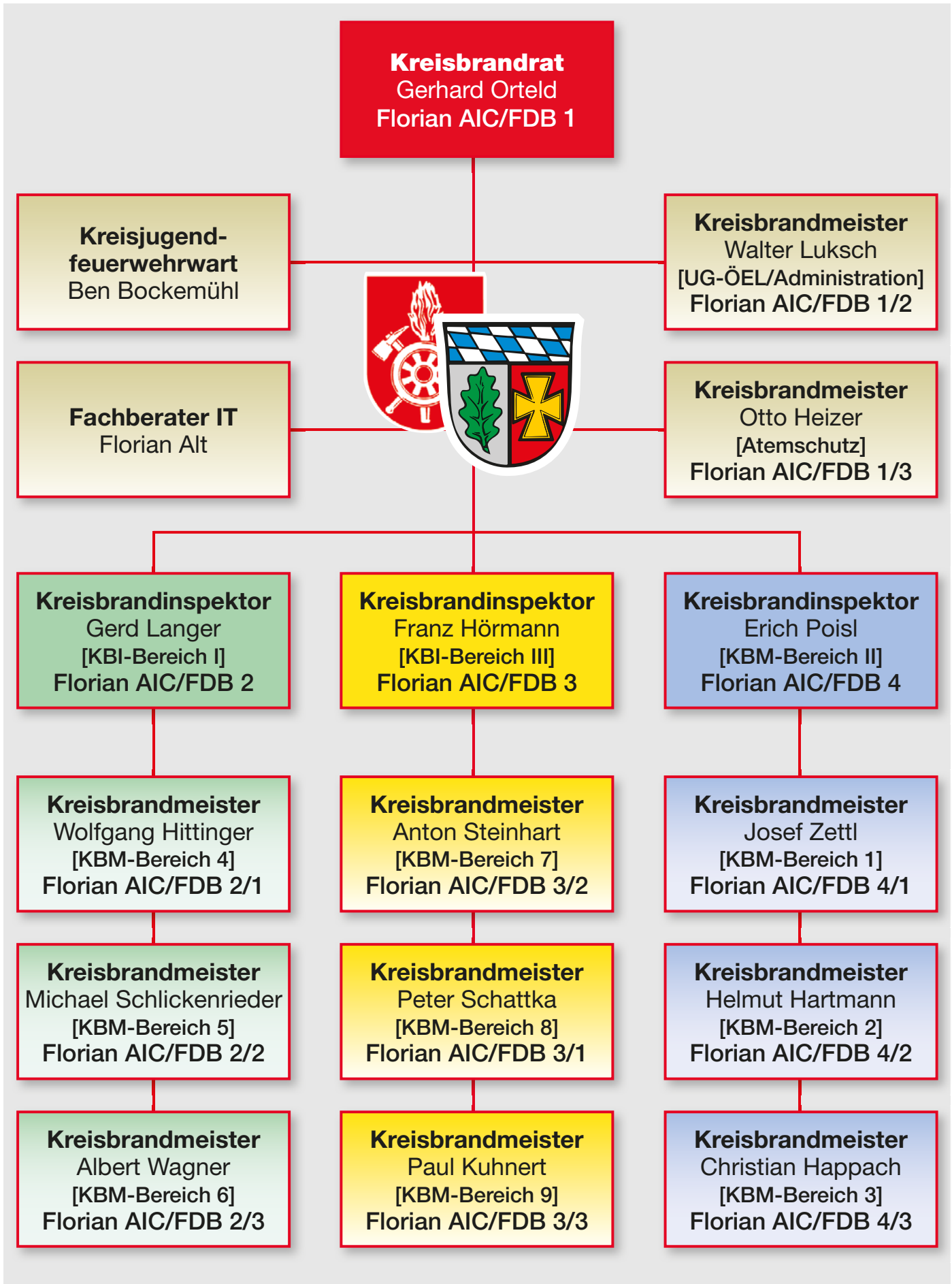


**Inspektions-  
Bereich II**



**Inspektions-  
Bereich I**

**Inspektions-  
Bereich III**





**Gliederung der Inspektionsbereiche**

**Kreisbrandinspektor**  
Gerd Langer  
[KBI-Bereich I]

**Kreisbrandmeister**  
Wolfgang Hittinger  
[KBM-Bereich 4]

FF Adelzhausen  
FF Burgadelzhausen  
FF Dasing  
FF Heretshausen  
FF Laimering  
FF Obergriesbach  
FF Rieden  
FF Sielenbach  
FF Taiting-Bitzenhofen  
FF Tödtenried  
FF Wessiszell  
FF Zahling

**Kreisbrandinspektor**  
Franz Hörmann  
[KBI-Bereich III]

**Kreisbrandmeister**  
Anton Steinhart  
[KBM-Bereich 7]

FF Bachern  
FF Derching  
FF Friedberg  
FF Haberskirch  
FF Hügelshart  
FF Ottmaring  
FF Paar-Harthausen  
FF Rederzhause  
FF Rinnenthal  
FF Rohrbach  
FF Stätzing  
WF Federal Mogul  
FF Wiffertshausen  
FF Wulfertshausen

**Kreisbrandinspektor**  
Erich Poisl  
[KBI-Bereich II]

**Kreisbrandmeister**  
Josef Zettl  
[KBM-Bereich 1]

FF Baar  
FF Ebenried  
FF Echsheim  
FF Grimolzhausen  
FF Gundelsdorf  
FF Handzell  
FF Kühnhausen  
FF Osterzhause  
FF Pöttmes  
FF Reichertstein  
FF Schnellmannskreuth  
FF Schorn  
FF Wiesenbach

**Kreisbrandmeister**  
Michael Schlickerieder  
[KBM-Bereich 5]

FF Aichach  
FF BTF JVA  
FF Ecknach  
FF Edenried  
FF Gallenbach  
FF Griesbeckerzell  
FF Klingen  
FF Mauerbach  
FF Oberbernach  
FF Oberschneitbach  
FF Oberwittelsbach  
FF Sulzbach  
FF Unterwittelsbach  
FF Walchshofen

**Kreisbrandmeister**  
Peter Schattka  
[KBM-Bereich 8]

FF Eresried  
FF Hausen  
FF Hochdorf  
FF Hofheggenberg  
FF Kissing  
FF Merching  
FF Schmiechen  
FF Steinach  
FF Steindorf  
FF Unterbergen

**Kreisbrandmeister**  
Helmut Hartmann  
[KBM-Bereich 2]

FF Aindling  
FF Alsmoos  
FF Petersdorf  
FF Pichl-Binnenbach  
FF Rehling  
FF Stotzard  
FF Todtenweis  
FF Willprechtzell-Schönleiten

**Kreisbrandmeister**  
Albert Wagner  
[KBM-Bereich 6]

FF Allenberg  
FF Haslangkreith  
FF Inchenhofen  
FF Kühbach  
FF Oberbachern  
FF Oberschönbach  
FF Rapperzell  
FF Ruppertszell  
FF Sainbach  
FF Schiltberg  
FF Stockensau  
FF Unterbernach

**Kreisbrandmeister**  
Paul Kuhnert  
[KBM-Bereich 9]

FF Baidlkirch  
FF Eismannsberg  
FF Eurasburg  
FF Freienried  
FF Hörmannsberg  
FF Mering  
FF Ried  
FF Sirchenried  
FF Zillenber  
LG Baierberg

**Kreisbrandmeister**  
Christian Happach  
[KBM-Bereich 3]

FF Affing  
FF Anwalting  
FF Aulzhausen  
FF Gebenhofen  
FF Haunswies  
FF Hollenbach  
FF Igenhausen  
FF Mainbach  
FF Motzenhofen  
FF Mühlhausen  
FF Schönbach

# Feuerwehr-Power im Landkreis Aichach Friedberg



## KBM-Bereich I

Gemeinden Baar und Pöttmes



**FF Baar**

40/1 (LF 16/12) und 43/1 (LF 8)



**FF Ebenried**

44/1 (TSF)



**FF Echsheim**

44/1 (TSF)



**FF Grimolzhausen**

44/1 (TSF)



**FF Gundelsdorf**

47/1 (LF 8/6)



**FF Handzell**

44/1 (TSF)



**FF Kühnhausen**

(TSA)



**FF Osterzhausen**

(TSA)



**FF Pöttmes**

40/1 (LF 16/12), 21/1 (TLF) 40/2 (LF 16),  
88/1 (SW 2000) und 11/1 (MZP)



**FF Reicherstein**

(TSA)



**FF Schnellmannskreuth**

44/1 (TSF)



**FF Schorn**

(TSA)



**FF Wiesenbach**

43/1 (LF 8)

# Feuerwehr-Power im Landkreis Aichach Friedberg



## KBM-Bereich II

Gemeinden Aindling, Rehling,  
Todtenweis und Petersdorf



### FF Aindling

40/1 (LF 16), 40/2 (LF 16)  
und 11/1 (MZF)



### FF Alsmoos

44/1 (TSF)



### FF Stotzard

46/1 (TSF-W)



### FF Petersdorf

(TSA)



### FF Pichl-Binnenbach

43/1 (LF 8)



### FF Rehling

48/1 (LF 8), 21/1 (TLF)  
und 11/1 (MZF)



### FF Todtenweis

47/1 (LF 8/6) und 11/1 (MZF)



### FF Wilprechtzell-Schönleiten

47/1 (LF 8/6) und 11/1 (MZF)

# Feuerwehr-Power im Landkreis Aichach Friedberg



## KBM-Bereich III

Gemeinden Affing und Hollenbach



### FF Affing

21/1 (TLF), 42/1 (RW 2)  
und 11/1 (MZF)



### FF Anwalting

46/1 (TSF-W)



### FF Aulzhausen

43/1 (LF 8)



### FF Gebenhofen

43/1 (LF 8)



### FF Haunswies

43/1 (LF 8)



### FF Hollenbach

40/1 (HLF 20), 47/1 (LF 8/6)  
und 12/1 (ELW/UG-ÖEL)



### FF Igenhausen

44/1 (TSF)



### FF Mainbach

44/1 (TSF)



### FF Motzenhofen

44/1 (TSF)



### FF Mühlhausen

43/1 (LF 8)



### FF Schönbach

44/1 (TSF)



# Feuerwehr-Power im Landkreis Aichach Friedberg



## KBM-Bereich IV

Gemeinden Adelzhausen, Dasing  
Obergriesbach und Sielenbach



**FF Adelzhausen**

40/1 (HLF 20/16), 40/2 (LF 16/12)  
und 11/1 (MZF)



**FF Burgadelzhausen**

44/1 (TSF)



**FF Dasing**

40/1 (HLF 20/16), 40/2 (LF 16/12),  
65/1 (KLAF) und 11/1 (MZF)



**FF Heretshausen**

(TSA)



**FF Laimering**

44/1 (TSF)



**FF Rieden**

(TSA)



**FF Sielenbach**

47/1 (LF 8/6)



**FF Taiting-Bitzenhofen**

(TSA)



**FF Tödtenried**

(TSA)



**FF Obergriesbach**

43/1 (LF 8)



**FF Wessizell**

44/1 (TSF) und 11/1 (MZF)



**FF Zahling**

44/1 (TSF)

# Feuerwehr-Power im Landkreis Aichach Friedberg



## KBM-Bereich V

Stadt Aichach und Ortsteile



**FF Aichach**

10/1 (KdoW), 11/1 (MZF), 40/1 (LF 20/16), 40/2 (LF 16/12), 47/1 (LF 8), 30/1 (DLK 23/12); 61/1 (RW 2), 96/1 (ABC-ErKW), 97/1 (DMF) und 81/1 (Versorgungs-Lkw)



**FF Ecknach**

44/1 (TSF)



**FF Edenried**

(TSA)



**FF Gallenbach**

44/1 (TSF)



**FF Griesbeckerzell**

44/1 (TSF)



**FF Klingen**

(TSA)



**FF Mauerbach**

(TSA)



**FF Oberbernbach**

44/1 (TSF)



**FF Oberwittelsbach**

(TSA)



**FF Oberschneitbach**

(TSA)



**FF Sulzbach**

(TSA)



**FF Unterwittelsbach**

(TSA)



**FF Walchshofen**

44/1 (TSF)

# Feuerwehr-Power im Landkreis Aichach Friedberg



## KBM-Bereich VI

Gemeinden Inchenhofen, Kühbach  
und Schiltberg



**FF Allenberg**

44/1 (TSF)



**FF Haslangkreit**

44/1 (TSF)



**FF Inchenhofen**

43/1 (LF 8) und 11/1 (MZF)



**FF Kühbach**

40/1 (HLF), 43/1 (LF 8)  
und 11/1 (MZF)



**FF Oberbachern**

(TSA)



**FF Oberschönbach**

44/1 (TSF)



**FF Rapperzell**

44/1 (TSF)



**FF Ruppertzell**

(TSA)



**FF Schiltberg**

43/1 (LF 8)



**FF Sainbach**

44/1 (TSF)



**FF Stockensau**

(TSA)



**FF Unterbernbach**

44/1 (TSF)

# Feuerwehr-Power im Landkreis Aichach Friedberg

## KBM-Bereich VII

Stadt Friedberg und Ortsteile



**FF Bachern**

44/1 (TSF)



**FF Derching**

47/1 (LF 8/6) und 11/1 (MZF)



**FF Friedberg**

10/1 (KdoW), 11/1 (MZF), 12/1 (ELW 2), 40/1 (LF 16/12), 21/1 (TLF 16/25), 30/1 (DLK 23/12), 61/1 (RW 2), 23/1 (TLF 24/50), 20/1 (TroTLF 16) und 81/1 (Versorgungs-Lkw)



**FF Haberskirch**

44/1 (TSF)



**FF Hügelschart**

44/1 (TSF)



**FF Ottmaring**

47/1 (LF 8/6)



**FF Paar-Harthausen**

44/1 (TSF)



**FF Rederzhausen**

47/1 (LF 10/6)



**FF Rinnenthal**

44/1 (TSF)



**FF Rohrbach**

44/1 (TSF)



**FF Stätzling**

47/1 (LF 8/6) und 65/1 (KLAF)



**FF Wiffertshausen**

44/1 (TSF)



**FF Wulfertshausen**

47/1 (LF 10/6)

# Feuerwehr-Power im Landkreis Aichach Friedberg

## KBM-Bereich VIII

Gemeinden Kissinger, Merching  
Schmiechen und Steindorf



**FF Eresried**  
(TSA)



**FF Hausen**  
44/1 (TSF)



**FF Hochdorf**  
44/1 (TSF)



**FF Hofhegenberg**  
44/1 (TSF)



**FF Kissinger**  
40/1 (LF 16), 21/1 (TLF 16/25),  
43/1 (LF 8) und 11/1 (MZF)



**FF Merching**  
48/1 (LF 8/6), 21/1 (TLF)  
und 11/1 (MZF)



**FF Schmiechen**  
43/1 (LF 8) und 11/1 (MZF)



**FF Steinach**  
46 (TSW-W)



**FF Steindorf**  
44/1 (TSF)



**FF Unterbergen**  
44/1 (TSF)

# Feuerwehr-Power im Landkreis Aichach Friedberg



## KBM-Bereich IX

Gemeinden Eurasburg, Mering  
und Ried



**FF Baidlkirch**

46/1 (TSF-W) und  
79/1 (First Responder)



**FF Eismannsberg**

44/1 (TSF)



**FF Eurasburg**

47/1 (LF 8/6)



**FF Freienried**

44/1 (TSF)



**FF Hörmannsberg**

44/1 (TSF)



**FF Mering**

10/1 (ELW), 11/1 (MZF), 30/1 (DLK), 40/1 (LF 16),  
61/1 (RW), 80/1 (GWL 2) und 21/1 (TLF 16/25)



**LG Baierberg**

(TSA)



**FF Ried**

48/1 (LF 8) und 11/1 (MZF)



**FF Sirchenried**

(TSA)



**FF Zillenber**

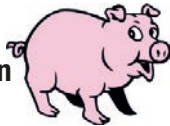
(TSA)

## Imbiss • Partyservice

# Metzgerei Reithmeir

Konrad Reithmeir • Metzgermeister

- feinste Wurstwaren • Grillspezialitäten
- Fleisch aus kontrollierten Stallungen



**Wir machen die wahrscheinlichst  
besten Spanferkel der Welt**

Hauptstr. 21 • 86495 Eurasburg • Tel. (0 82 08) 95 93 10 • Fax 18 19

Seit 50 Jahren Ihr  
Fliesen-Meisterbetrieb

- Fliesen
- Natursteine
- Handel
- Verlege-  
betrieb

## Fliesen Kopp

Fliesenfachgeschäft  
GmbH & Co. KG

Rudolf-Diesel-Straße 1 • Aichach • Telefon 08251/7071 od. 7072

**Mayer & Söhne – Ihr Full-Service-Druckpartner**

ZEITUNGSDRUCK    AKZIDENZROLLENDRUCK    BOGENDRUCK



**Mayer & Söhne**  
Druck- und Mediengruppe

Mayer & Söhne GmbH  
Oberbernbacher Weg 7 • 86551 Aichach  
Postfach 1320 • 86544 Aichach  
Telefon 08251 880-03 • Telefax 08251 880-329  
www.mayer-soehne.de • info@mayer-soehne.de

*Wir bringen Ihre Ideen  
aufs Papier...*

... mit modernster Druck-  
und Medientechnik

## Gabelstapler-Führerschein

Berufschancen verbessern



Gruma bietet laufend Kurse zur Ausbildung von Gabelstapler-Führerscheinen im betriebseigenen Schulungszentrum in Friedberg-Derching an.

Wir schulen nach Vorschriften der Berufsgenossenschaft (BGV D 27).

- 1-Tageslehrgang für Fahrer mit Praxiserfahrung.
- 2-Tageslehrgang für Fahrer ohne Praxiserfahrung.
- Jährliche Unterweisung zur Auffrischung der Kenntnisse.

Anmeldungen bei Frau Kohl  
Tel. (08 21) 7 80 00 83  
Gruma Nutzfahrzeuge GmbH  
Friedberg/Derching, www.gruma.de

**GRUMA**  
Mehr bewegen ●

Präzision braucht Perfektion.



Wer sich bis ins kleinste Detail  
für Qualität entscheidet,  
braucht teure Produktionsausfälle nicht zu fürchten.  
Unsere weltweit gefragten Werkzeugaufnahmen –  
DIN, JIS, HSK – sind Stück für Stück hochqualitativ,  
hochpräzise und darum betriebssicher.  
Damit läuft Ihre Produktion wie ein Uhrwerk.

Haimer GmbH Weierstraße 21 86568 Igenhausen  
Tel. +49 - 82 57 - 99 88 - 0 Fax +49 - 82 57 - 18 50  
E-Mail haimer@haimer.de Internet www.haimer.com

**HAIMER.**  
Qualität gewinnt.

Made by Haimer:  
Werkzeugaufnahmen  
Messgeräte  
Präzisionsmaschinen  
Auswuchtmaschinen



## FF Kühbach

### Hilfeleistungs-Löschgruppenfahrzeug HLF 20/16



Auslieferung: 22. 10. 2008

Fahrgestell: MAN TGM 13.280

Aufbau: Ziegler, ALPAS Aufbau,  
Ziegler ZMS- Pumpensteuerung,  
2.000 l Wasser,  
Dachkasten,  
Lichtmast, pneumatisch, 2 x 1.500 W,  
Hygieneboard,  
Schwenkbare Einpersonenhassel  
Wasser und Verkehr,  
Dynawattanlage,  
Schaum-Wasser-Werfer,  
4 PA im Mannschaftsraum,  
Schnellangriffseinrichtung

Wesentliche Beladung:

Ex-Ox-Messgerät, Hohlstrahlrohre C,  
Hohlstrahlrohre B mit Stützkrümmer,  
Schaumaufsatz für Hohlstrahlrohre,  
Schlauchtragekörbe für C-Schläuche,  
Hochdrucklöschler (HiPress),  
Rettungsplattform,  
Hydraulischer Türöffnungssatz,  
Glasmanagement-Koffer,  
Stabfast, Schere S 270,  
Spreizer SP 49,  
Hebekissen,  
Rettungsrucksack,  
Überdrucklüfter

### Florian Rederzhausen 47/1



LF 10/6 – Normbeladung  
(unter anderem 600 Liter Wasser  
4 PA,  
Stromerzeuger,  
Lichtmast,  
Pumpenleistung 10/1000,  
(Überdrucklüfter)

### Florian Wulfertshausen 47/1



LF 10/6 – Normbeladung (unter anderem: 600 Liter Wasser,  
4 PA, Stromerzeuger, Lichtmast, Pumpenleistung 10/1000,  
Überdrucklüfter)









Spielangerstraße 1  
 86424 Dinkelscherben  
 Tel.: (0 82 92) 9696-0  
 Fax: (0 82 92) 9696-66  
 E-Mail: info@fischer-feuerschutz.de  
 www.fischer-feuerschutz.de





## Ausstattung FF Steinach – TSF-W (Florian Steinach 43/1)



4 x PA davon zwei im MR; Hochdrucklöcher; Schnellangriffseinrichtung 50m mit Hohlstrahlrohr, wechselbar auf Mittelschaum-aufsatz; Spineboard; TS8/8; Teleskop-Lichtmast 2 x 500 W pneumatisch ausfahrbar; Stromerzeuger 4-Takt 6 kVA; Wassertank 500 l.

## Florian Freienried



TSF - Normbelastung

## Feuerwehr Aichach – MZF (11/1)



Fahrgestell: Mercedes Sprinter  
Aufbau: Furtner / Ammer, Fischer Dinkelscherben  
Ausstattung: Fax-Kombinationsgerät (Drucker/Scanner), Handy, Telefonanlage (D 2), Türöffnungsset, Notfallrucksack, Laptop (Einsatzleiterprogramm AFIS/UMTS-Anbindung)

## Florian Eismannsberg



TSF - Normbelastung

[www.kreisbrandinspektion-aic-fdb.de](http://www.kreisbrandinspektion-aic-fdb.de)  
[www.kbi-aic-fdb.de](http://www.kbi-aic-fdb.de)



## Wittelsbacher-Apotheke

Georg Fläxl · Stadtplatz 21 · 86551 Aichach





Am Sonntag, den 30. 11. 2008 gegen 16.10 Uhr kam es auf der BAB 8 zwischen den Anschlussstellen Dasing (km 38,6) und Augsburg Ost (km 49,7) zu einem schweren Verkehrsunfall mit zwei toten Personen und zwei verletzten Personen.

Der Unfall ereignete sich im Baustellenbereich der Bundesautobahn A 8, wo zurzeit pro Fahrtrichtung nur



Luftbildaufnahme der Einsatzstelle

zwei verengte Fahrbahnen zur Verfügung stehen. Der Beitrag beschreibt den Ablauf des Einsatzes und gewährt einen Einblick auf die bereits im Vorfeld getroffenen Planungen und Einsatzkonzepte, die letztendlich einen Einsatzerfolg gewährleisten.

### Problematische Einsatzbedingungen

Da sich die Baustelle über mehrere Landkreise, zwei Regierungsbezirke und zwei Leitstellenbereiche (Augsburg, Fürstenfeldbruck) erstreckt und von hohem Stellenwert ist, treffen die Vertreter von Polizei, Leitstellen, Feuerwehren, Straßenbetreiber und Regierungsbehörden mit dem Baustellenbetreiber in einem regelmäßigen Turnus zu Sicherheitsbesprechungen zusammen. Durch die im Baustellenbereich bestehenden zwei verengten Fahrspuren pro Fahrtrichtung (4-0 Lösung) und dem Fehlen einer Standspur ist die Bildung einer ordentlichen Rettungsgasse faktisch nicht möglich. Es besteht größtenteils keine Möglichkeit der Verkehrsteilnehmer auf Grünflächen auszuweichen, da die Spureinengung mit durchgehenden Betonabgrenzungen erfolgt.

Für jeden Strecken- bzw. Bauabschnitt steht ein Sondereinsatzplan zur Verfügung, der entsprechend dem

## Fliesen & Naturstein

**Von der Planung bis zur Realisierung, alles aus einer Hand.**

**Alchacher Str. 7 · 86453 Dasing**  
 Tel. 0 82 05/10 91  
 Fax 0 82 05/ 60 19 48  
[www.fliesen-steinhart.de](http://www.fliesen-steinhart.de)  
 Mo-Fr: 9-12 u. 13-18 Uhr  
 Sa. 9-12 · So. 13-16 Uhr  
 (So. keine Beratung u. Verkauf)

**Steinhart**  
**Fliesen GmbH**

Fliesen · Natursteine · 3-D Planung · Ausstellung · Beratung · Montage

gut beraten, gut geplant, gut gekauft

Möbel für alle Wohnbereiche  
 Eigene Polstererei (Sonderanfertigungen)  
 Gardinen (Nähatelier)  
 Bodenbeläge

# Malia

## Möbel & Raumausstattung

Am Anger 4 · 86453 Dasing  
Tel. 08205/246 Fax 7273
[www.malia-moebel.de](http://www.malia-moebel.de)  
e-Mail: [malia.moebel@t-online.de](mailto:malia.moebel@t-online.de)

Bau mit Pfiff,  
Bau mit...

# Birkmair

## BAUNTERNEHMUNG

Römerstraße 17 • 86453 Ziegelbach  
 Telefon 0 82 05/15 32 • Fax 0 82 05/95 97 82  
[info@birkmair-bau.de](mailto:info@birkmair-bau.de) • [www.birkmair-bau.de](http://www.birkmair-bau.de)

- Bauplanung und Beratung
- Bauausführung auch mit Eigenleistung
- Bausanierung
- Innen- und Außenputz
- Vollwärmeschutz

Die Profis für Ihr Gebäude.

Lizenziertes Fachbetrieb für

- Schimmelpilzsanierung
- Bauwerksabdichtung

ALLES AUS EINER HAND!

### Impressum:

**Herausgeber, Verlag und Herstellung**  
 Paartal-Verlag,  
 Partner der Feuerwehren  
 Taitinger Str. 62, 86453 Dasing  
 Telefon (0 82 05) 72 07 · Fax 69 97

**Redaktionsleitung:**  
 KBM Walter Luksch, Hollenbach

**Redaktionelle Mitarbeit:**  
 KBR Gerhard Orteld,  
 KBI Erich Poisl, KBI Gerd Langer

**Titelbild:**  
 Jugendfeuerwehr Pöttmes übt

**Erscheinung:** Einmal jährlich  
 Alle Rechte vorbehalten. Titel, Umschlaggestaltung, Vignetten, Art und Anordnung des Inhalts sind urheberrechtlich geschützt.

Printed in Germany, 22. Auflage, 2009



Baufortschritt laufend aktualisiert wird. Für den Baustellenbereich wurde leitstellenübergreifend eine Doppelalarmierung vereinbart, die eine Anfahrt der Rettungskräfte von beiden Fahrrichtungen entsprechend dem Einsatzstichwort vorsieht und auch die Sperrung der Fahrbahnen bzw. Ausleitung des Verkehrs berücksichtigt.

### Unfallhergang

Ein Pkw-Lenker fuhr am Sonntag, den 30. 11 .2008 bei trockenem Wetter und Temperaturen um die 2° C mit



Der Mercedes der C-Klasse wurde im Dachbereich schwer beschädigt  
beiden anderen Fahrzeuge jeweils mit einer Person besetzt.



Gesamtüberblick der Einsatzstelle

seinem Fahrzeug im Bereich von km 44,5 in Fahrtrichtung München.

Zum Zeitpunkt des Unfalls bestand ein Tempolimit von 80 km/h und es standen nur zwei Fahrbahnstreifen (ohne Pannestreifen) mit einer Gesamtfahrbahnbreite von ca. 6,50 m zur Verfügung. Eine 55 cm hohe „Minigard“ aus Metall bildete die Abgrenzung zur Gegenfahrbahn.

Aus den Verfassern nicht bekannter Ursache durchbrach der Fahrer eines BMW, der in Fahrtrichtung München unterwegs war, die provisorische Mittelleitplanke und geriet auf die Gegenfahrbahn. Dabei kollidierte der BMW zuerst mit einer Mercedes C-Klasse im Dachbereich und prallte anschließend gegen einen Ford Transit Kleintransporter. Der BMW kam mit der Vorderachse auf dem Armaturenbrett des Kleintransportes zum Stillstand. Der Mercedes war mit zwei Personen, die

### Einsatzablauf

Um 16.18 Uhr alarmierte die zuständige ILS Augsburg gemäß Sondereinsatzplan „Baustelle BAB“ mit dem Stichwort „VU mehrere Pkw mit eingeklemmten Personen“ die Berufsfeuerwehr Augsburg, die Freiwilligen Feuerwehren aus Adelzhausen, Aichach, Dasing und Friedberg, einen Rettungshubschrauber und mehrere Rettungswagen und Notarzteinsetzfahrzeuge.

Aufgrund der unklaren Unfallmeldung fuhr ein Teil des Rüstzuges der Berufsfeuerwehr Augsburg (ELW mit Zugführer, LF 16/12, WLF mit AB THL und WLF mit AB Wasser) in Augsburg-Ost in Fahrtrichtung München auf. Ein weiteres LF 16/12 stand an der Ausfahrt Augsburg-Ost in Bereitstellung. Die Besatzung des zweiten ELW (Einsatzleitdienst) erkundete weitere Zufahrtsmöglichkeiten im Bereich Derching, um über das Baufeld an die Einsatzstelle zu gelangen. Die Freiwillige Feuerwehr Adelzhausen (HLF 20/16 und LF 16-TS mit VSA) fuhr in Adelzhausen auf die BAB, um bei Dasing den Verkehr auszuleiten. Die Freiwillige Feuerwehr Friedberg setzte sich mit (KdoW, LF 16/12, RW 2, Versorger-Lkw mit LIMA und TroTLF mit VSA) in Marsch.

Gemäß der Absprachen teilte die örtlich zuständige Freiwillige Feuerwehr Dasing ihre Kräfte: Das LF 20/16 und das KLAF (besetzt mit dem Einsatzleiter, Zugführer



**Bauelemente**

**SCHRUPP & THIELE**  
Schreinerei

86453 Dasing · Messerschmittstr. 9 · Tel. 0 82 05 / 9 61 20

Besuchen Sie unsere Ausstellung:  
Montag bis Freitag 9–18 Uhr · Samstag 9–13 Uhr  
Internet: [www.schrupp-thiele.de](http://www.schrupp-thiele.de)



● Türen
● Fenster
● Möbelbau
● Haustüren
● Küchen
● Parkett



Der BMW bleibt auf dem Ford Transit liegen, Absicherung durch Stab-Fast.

Mercedes C-Klasse: beim Eintreffen Beifahrerin bereits verstorben, Fahrer trotz aller Bemühungen im Krankenhaus verstorben.

und Melder), fuhren ebenfalls wie die Kräfte des Rettungsdienstes in Dasing auf die Autobahn in Fahrtrichtung Stuttgart. Das MZF mit VSA fuhr bis zur Autobahneinfahrt Dasing um die Feuerwehr Adelzhausen bei der Ausleitung des Verkehrs zu unterstützen. Die Anfahrt für das LF 16/12 zur Einsatzstelle erfolgte über die Gemeindeverbindungsstrasse Dasing – Bitzenhofen, und ab km 43,7 über das Baufeld. In diesem Bereich bezog auch die Feuerwehr Aichach mit LF 20/16 und RW 2 einen Bereitstellungsplatz. Obwohl es sich bei dem Unfalltag um einen Sonntag handelte und sehr wenig Lkw unterwegs waren, kamen die Einsatzkräfte in Fahrtrichtung Stuttgart nur sehr langsam an die Einsatzstelle, da sehr wenig Platz für eine Rettungsgasse vorhanden war. Nur nach Einklappen der Spiegel und mehrmaligen Rangieren und Einweisen war ein Durchkommen möglich. Die Hilfskräfte aus Augsburg, die in Fahrtrichtung München unterwegs waren, standen komplett im Stau fest.

Als erstes Rettungsmittel traf um 16.34 Uhr nach das LF 16/12 der Feuerwehr Dasing über das Baufeld parallel zur Einsatzstelle ein. Bei der ersten Erkundung stellte der Gruppenführer folgendes fest: beide Richtungsfahrbahnen waren komplett blockiert, Ersthelfer führten bei drei Verletzten Erste-Hilfe-Maßnahmen durch. Eine leblose Person mit sicheren Todesanzeichen befand sich auf dem Beifahrersitz der Mercedes C-Klasse und geringfügige Mengen an Betriebsflüssigkeiten waren ausgelaufen. Weitere Personen und Fahrzeuge waren nicht betroffen. Gleichzeitig unterstützten die Einsatzkräfte die Ersthelfer bei der Versorgung der Verletzten und stellten den Brandschutz mit Pulverlöschers und Schnellangriff sicher. Eine Person konnte zunächst reanimiert werden, verstarb jedoch kurze Zeit später im Krankenhaus.

Gegen 16.38 Uhr traf dann das Löschfahrzeug der Berufsfeuerwehr Augsburg ein, welches nach Freigabe durch die ILS entgegen der Fahrtrichtung auf die BAB



# Feuerlöscher

**Prüf- und Fülldienst  
Verkauf und Löschanlagen  
Vorbeugender Brandschutz**

# Thomas Eis

86453 Laimering · Kobelweg 2  
Telefon 0 82 05/66 32

85221 Dachau · Telefon 0 81 31/1 49 04

Kesseldruck-  
Imprägnierung




## CHRISTIAN SPÄTH

**Zäune · Palisaden · Gartenhölzer  
aus eigener Herstellung  
Holzverarbeitung**

86316 FRIEDBERG-HARTHAUSEN ☎ 0 82 05/5 39  
Dasinger Straße 55 Fax 0 82 05/71 47

## Gasthof - Landmetzgerei Asum

*Lassen Sie sich bei uns verwöhnen!*



- Regionale Spezialitäten
- Gutbürgerliche und Internationale Küche
- Biergarten - Sonnenterrasse
- Kinderspielplatz
- Saal für bis zu 200 Personen
- Saal für bis zu 150 Personen
- Galerie bis 100 Personen
- Nebenzimmer bis 60 Personen
- Wintergarten für 50 Personen
- Partyservice - Zeltbetrieb
- Fremdenzimmer (125 Betten)
- 3 Tagungsräume
- Großer Parkplatz auch für Busse

Riedener Straße 27 • 86453 Dasing/OT Laimering • Telefon 08205/9622-0 • Fax 08205/7100  
www.gasthof-asum.de • info@gasthof-asum.de



aufgefahren war. Durch den Unfallverlauf hatte sich das Mittelleitplankenprofil auf die Gegenfahrbahn verschoben. Die abgestellten Pkw der Ersthelfer verhinderten einen weiteren Verkehrsfluss in Fahrtrichtung München. Ab 16.40 Uhr erreichten auch die Einsatzfahrzeuge, die von Dasing aus in Fahrtrichtung Stuttgart fuhren die Einsatzstelle.

Nach Rücksprache mit den anderen Führungskräften ordnete der Einsatzleiter folgende Maßnahmen an:

- Die Freiwillige Feuerwehr Dasing und die Berufsfeuerwehr Augsburg hatten den Rettungsdienst bei der Versorgung und Betreuung der Verletzten bzw. Unfallzeugen zu unterstützen, den Brandschutz sicher zu stellen und die Landung des Hubschraubers Christoph 1 aus München vorzubereiten.
- Ein weiteres Fahrzeug der Freiwilligen Feuerwehr Dasing sollte den Kleintransporter und den BMW gegen Lageveränderung mittels Stab-Fast sichern, bei

allen Unfallfahrzeugen die Batterien abklemmen und ausgelaufene Betriebsflüssigkeiten abbinden. Dies gestaltete sich aufgrund der verschiedenen Einbaulorte der Batterien und der Schadenslage aber als sehr zeit- und personalintensiv.

Zusätzlich sollte die Einsatzstelle großflächig ausgeleuchtet werden. Nach einer detaillierten Lagemeldung des Einsatzleiters an die ILS konnten die Einsatzmittel und Kräfte aus dem Bereitstellungsbereich wieder einrücken.

Als problematisch gestaltete sich aber die Abfahrt der Rettungswagen mit den Verletzten zum Zentralklinikum Augsburg.

Hierzu musste für den bodengebundenen Abtransport der Verletzten die Mittelabtrennung vor und hinter der Unfallstelle durch die Freiwillige Feuerwehr Friedberg mittels eines Motortrennschleifers geöffnet werden. Im weiteren Einsatzverlauf öffneten die Einsatzkräfte der Freiwilligen Feuerwehr Friedberg die Leitplanke noch zusätzlich großflächig hinter der Einsatzstelle, um den stehenden Verkehr über die Gegenfahrbahn abzuleiten. Nach Freigabe durch den Gutachter übernahm die Freiwillige Feuerwehr Dasing die Bergung der Leiche im Mercedes. Teile des Daches und der A-Säule auf der Beifahrerseite waren durch den Unfallhergang bereits zerstört bzw. abgerissen.

Mittels Spreizer und Schere entfernte der eingesetzte Trupp die hintere Beifahrertüre und B-Säule und konnte so die Person bergen. Die Reinigung der Fahrbahn und Bergung der Unfallfahrzeuge erfolgte durch die Straßenmeisterei und einen Abschleppunternehmen. Danach konnte die Autobahn gegen 21.45 Uhr wieder für den Verkehr freigegeben werden.

**Albert Kreutmayr (stellv. Kommandant  
Freiwillige Feuerwehr Dasing, Einsatzleiter)  
und Andreas Wiesner (Brandmeister und Zugführer  
Freiwillige Feuerwehr Dasing)**



Einsatzfahrzeuge an der Unfallstelle

## REIFEN LINDNER

86453 DASING · TAITINGER STRASSE 39 · Telefon 0 82 05/67 06

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8.00 – 12.00 und 13.00 – 18.00 Uhr · Samstag 9.00 – 12.00 Uhr

Reifenberatung und Verkauf

Landwirtschaftsreifen

Motorradreifen

Stationäres Auswuchten

Elektronisches Feinauswuchten

Felgen und Leichtmetallräder

Batterie-Dienst

kompetent, fair  
preisbewusst  
schnell, zuverlässig

Alpenstraße 7 · 86453 Dasing  
Tel. 0 82 05/60 10 70 · Fax 0 82 05/69 06  
Mobil 01 72/8 20 07 65 oder  
Mobil 01 72/8 20 07 64  
E-Mail: info@proaquaaeria.de  
www.proaquaaeria.de

Wasserschadensbeseitigung

Bau/Raumtrocknung

Baubeheizung

Geruchsbeseitigung

Mietgeräte

Klimatechnik

Leckortung



## Brand eines landwirtschaftlich genutzten Gebäudes mit Biogasanlage in Rehling am 25. 5. 2008

Durch einen technischen Defekt wurde am 25. 5. 2008 in einem landwirtschaftlichen Gebäude in Rehling ein Großbrand verursacht.

### Allgemeine Lage

#### 1. Lage des Schutzobjektes

Das landwirtschaftliche Anwesen liegt in einer Seitenstraße in Rehling.

Zum Anwesen gehören neben der großen Stallung, in der sich auch ein Gassack der Biogasanlage befand, ein Wohngebäude und weitere Nebengebäude. Das große Stallgebäude war mit Ziegeln eingedeckt, das Erdgeschoss gemauert und hatte eine Betondecke, die Verschalung des Obergeschosses war aus Holz.

#### 2. Anfahrt

Das Feuerwehrgerätehaus der FF Rehling liegt in etwa 200 Meter von der Einsatzstelle entfernt. Die für die Alarmstufe II am



weitesten entfernte Feuerwehr Aindling hat einen Anfahrtsweg von ca. 5 km. Eine Drehleiter kommt aus Aichach.

#### 3. Feuermelde- und Alarmweg

Der Feuerwehrnotruf läuft in der Regel bei der Polizeiinspektion Aichach auf. Diese alarmiert mit Basis die in den Alarmplänen aufgeführten Feuerwehren. Die Alarmierung der Feuerwehren erfolgt dann über funkgesteuerte Sirenen oder Meldeempfänger. Eine zusätzlich erforderliche weitere Nachalarmierung übernimmt dann



die ebenfalls automatisch verständigte Einsatzzentrale des Landkreises Aichach-Friedberg, die bei der Feuerwehr Aichach untergebracht ist.

#### 4. Wasserversorgung

Die Wasserversorgung erfolgt durch das örtliche Hydrantensystem (Ringleitung). Eine unerschöpfliche Löschwasserentnahmestelle, die Ach, ist vorhanden, liegt aber in ca. 1,2 Kilometer Entfernung. Das Anwesen liegt geographisch gesehen sehr hoch, d. h. die Löschwasserversorgung durch das Hydrantensystem ist unter Umständen nicht ausreichend.

#### Besondere Lage

Am 25. 5. 2008 geriet gegen Mittag das große Stadelgebäude in Brand. Es herrschte äußerst sommerliches Wetter, kein Wind und die Temperaturen lagen um 20 Grad.

#### 1. Brandmeldung und Alarmierung

Die Polizeiinspektion Aichach wird gegen Mittag vom Landwirt über Telefon informiert, dass sein landwirtschaftliches Ge-

bäude in „Vollbrand“ steht. Die Polizeiinspektion Aichach löst daraufhin über Basis die Alarmstufe II (Mittelbrand!) für den Ort Rehling aus.

Bei dieser Alarmstufe werden die Ortsfeuerwehren Rehling (TLF 16/25, LF 10/6, MZF), Todtenweis (LF 8/6, MZF), Aindling (2 x LF 16/12, MZF) sowie EZ-Aichach KBI/KBM alarmiert.

#### 2. Feststellung der Lage

Schon auf der Anfahrt wurde durch den Rehlinger Kommandanten die Feuerwehr Langweid zur Unterstützung mit DLK angefordert. Durch die mittlerweile bis nach Langweid sichtbare Rauchsäule, entschied sich der Kommandant der FF Langweid mit der DLK 23-12, seinem LF 16/12, einem Versorgungs-Lkw mit Schlauchanhänger und MZF auszurücken.

Beim Eintreffen der FF Rehling stand der Dachstuhl, unter dem sich der Gassack befand, bereits in Vollbrand. Eine pechschwarze, riesige Rauchsäule stand über Rehling. In Anbetracht des Großbrandes ging die Einsatzleitung davon aus, dass die Alarmstufe III bereits alarmiert war.





### 3. Beurteilung, Entschluss, Ausführung

Der Kommandant der FF Rehling kam nach seiner Erkundung der Lage zum Entschluss, zunächst die Tiere aus den Stallungen zu befreien und in Sicherheit zu bringen und danach die angrenzenden Gebäude zu schützen.

Die FF Rehling begann mit der Tierrettung und Brandbekämpfung vom Baumweg aus. Die anrückenden Feuerwehren aus Todtenweis und Aindling wurden zur Brandbekämpfung und Sicherung der angrenzenden Gebäude eingesetzt. Die FF Todtenweis sicherte auf der Südseite des Anwesens die angrenzenden Gebäude und führte die Brandbekämpfung durch. Die FF Aindling hat die Zufahrt von Osten über den Gamlingweg genutzt und begann ebenfalls mit der Brandbekämpfung.

Die FF Langweid wurde mit der DLK 23/12 in den Baumweg zur Unterstützung der FF Rehling geschickt, das LF 16/12 der FF Langweid an die Ostseite (Gamlingweg) zur Unterstützung der FF Aindling.

Nach Eintreffen von KBM Hartmann wurde beschlossen, die Alarmstufe von II auf III zu erhöhen. Nach kurzzeitigen Missverständnissen mit der EZ Aichach wurden



die FF Stotzard (TSF-W), die FF Affing (TLF16/25, RW 1), die FF Gebenhofen (LF 8), die FF Anwalting (TSFW) und die FF Aichach (DLK 23/12, LF 20/16, ErkW, Kdow) sowie die UG-ÖEL und der KBR alarmiert.

Durch die geographisch hohe Lage des Anwesens kam es immer wieder zu Engpässen der Wasserversorgung durch das Wassernetz der Gemeinde Rehling, die durch die Löschwassertanks der Löschfahrzeuge ausgeglichen werden konnten. Nach Eintreffen der nachalarmierten Wehren, wurden deren Atemschutz-Geräteträger auf Bereitstellung zu einer Sammelstelle geschickt, um die bereits eingesetzten Atemschutz-Geräteträger abzulösen. Die FF Affing wurde im Baumweg mit dem TLF 16/25 als zusätzlicher Puffer für Löschwasserversorgung aufgestellt. Die FF Aichach wurde mit der DLK zum Löscheinsatz an die Ostzufahrt, Gamlingweg, geschickt. Zur gleichen Zeit wurde der Entschluss zur Wasserversorgung über lange Schlauchstrecken gefasst.

Die Förderstrecke betrug ca. 920 m und ca. 50 m Höhenunterschied. Abschnittsleiter war der KBM, die Beförderung

übernahmen die FF Gebenhofen (LF 8), Langweid (V-Lkw mit Schlauchanhänger), Anwalting (TSF-W) sowie die FF Stotzard (TSF-W). Um 13.12 Uhr wurde der „Brand unter Kontrolle“ gemeldet.

Um 14.25 Uhr rückten die ersten Kräfte wieder ab. Um 15.15 Uhr wurde „Brand aus“ gemeldet. Die FF Rehling blieb vor Ort zur Abräumung der Brandstelle und hielt Brandwacht bis 26. 5. 2008, 9.00 Uhr.

### 4. Ergebnis

Nach über vier Stunden tatkräftigem Einsatz durch die Feuerwehren konnte die Einsatzstelle wieder aufgelöst werden. Es konnten alle Tiere gerettet, Wohnhaus sowie Biogasanlage und angrenzende Gebäude geschützt werden.

Eingesetzte Kräfte

- Feuerwehr / UG-ÖEL
- Rettungsdienst
- Polizei
- Gemeinde, Wasserwart

### 5. Schlusssatz

Wir danken allen Feuerwehren und allen anwesenden Einsatzkräften für den vorbildlichen und unfallfreien Einsatz.

**Helmut Hartmann, Kreisbrandmeister**





## Furchtlos durch die Flammenhölle

– so die Überschrift der Lokalpresse –

## Sicheres Training für Atem- schutz-Geräteträger

Vom 1. bis 5. Dezember 2008 stand die Aktion „Feuer bekämpfen“ der Versicherungskammer Bayern und des Landesfeuerwehrverbandes Bayern in Pöttmes im Vordergrund. In dieser Woche hatten 64 Atemschutzgeräteträger verschiedener Feuerwehren des Landkreises Aichach-Friedberg die Möglichkeit, ihr erlerntes Können in die Praxis umzusetzen.

Der Brandübungscontainer bietet Atemschutz-Geräteträgern die Möglichkeit, das Entstehen eines Brandes unter kontrollierbaren Verhältnissen zu beobachten und schließlich zu bekämpfen. Die einsatznahen Voraussetzungen, mit denen die Übenden konfrontiert werden, führen zu einem Ausbildungsgrad, der die Sicherheit der Einsatzkräfte wesentlich erhöht.

Betrachtet man die Statistiken der Feuerwehren der vergangenen Jahre, kann man deutlich die sinkenden Zahlen der Brandeinsätze beobachten.

Die Erfahrungen, die jeder einzelne Feuerwehrmann in den wenigen Einsätzen suggeriert bekommt, reichen oftmals nicht aus, um jeder Gefahrensituation gerecht zu werden. Aus diesem Grund ist es sehr wichtig, dieses in die laufende Ausbildung mit einzubauen und praxisnah zu schulen. Im Hinblick auf den Umweltschutz ist die Umsetzung solch einer Ausbildung äußerst schwierig.



Feuerwehr Pöttmes

Zwei Atemschutz-Geräteträger im Container während der Durchzündung

Die Feuerwehren bewegen sich hier immer in einem Grenzbereich, der nicht selten überschritten werden muss. Ein Spagat, mit dem man als Feuerwehr heutzutage leben muss.

## Die richtige Schutzkleidung ist Voraussetzung!

In den vergangenen Jahren wurde die Feuerwehr-Schutzkleidung immer mehr optimiert. Oberjacken aus Nomex, mit eingearbeiteter Nässesperre und einem

Isolationsinnenfutter, bieten in Verbindung mit der dementsprechenden Einsatzhose einen überaus großen Schutz. Sollte es im Extremfall zu einer Rauchgasdurchzündung kommen, hat der Atemschutz-Geräteträger eine reelle Chance, dieses unbeschadet zu überstehen. Nichtsdestotrotz bringt der verbesserte Schutz auch Nachteile mit sich. Befindet sich ein Atemschutz-Geräteträger in einem Brandraum ist bei ihm bis zu einem gewissen Maße sein Temperaturempfinden nahezu



Der Brandübungscontainer von außen



Ein Zimmerbrand wird simuliert



**LINDERMAYR GmbH & Co. KG**  
Hochbau-Tiefbau · Kieswerk  
Fertigteilwerk · Transportbetonwerk

Internet: [www.lindermayr-bau.de](http://www.lindermayr-bau.de)

E-mail: [info@lindermayr-bau.de](mailto:info@lindermayr-bau.de)

86316 Friedberg-Derching

Innere Industriestraße 26 · Tel. 08 21/7 80 01-0 · Fax 08 21/7 80 01-50



**ZQ MPA BAU**



Qualitätsmanagementsystem  
DIN EN ISO 9001  
Registrier-Nr. 5009





*In gesicherter Stellung beobachten die Kameraden die Brandentwicklung*

ausgeschaltet. Sollten die Temperaturen so hoch ansteigen, dass die Schutzwirkung der Einsatzkleidung nachlässt oder aber versagt, ist es fast schon zu spät. Genau aus diesem Grund muss jeder Geräteträger die Grenzen seiner Schutzkleidung erlernen. Diese Erfahrungen bzw. Erkenntnisse sind für den späteren Einsatz äußerst wichtig. Der Brandübungscontainer der Versicherungskammer Bayern und des Landesfeuerwehrverbandes Bayern ermöglicht jedem Einzelnen, Erfahrungen dieser Art zu sammeln.

Bevor jedoch die „Heißausbildung“ startete, wurden alle Teilnehmer im Unterrichtsraum der Feuerwehr Pöttmes geschult. Hochqualifizierte Ausbilder erinnern nicht nur an die Grundlagen der Verbrennungslehre, sondern gingen auch explizit auf die Brandbekämpfungslehre ein. Anschließend wurde der richtige Einsatz von Hohlstrahlrohren an mehreren Folien demonstriert und erklärt. Zum Abschluss des theoretischen Teils gingen die Trainer noch sehr intensiv auf die persönliche Schutzkleidung ein. Nach ca. einer Stunde verlagerte sich die Ausbildung ins Ge-

rätehaus. Nachdem sich alle Teilnehmer vorschriftsmäßig ausgerüstet hatten, ging es unter Anleitung in den Brandraum. Die Einrichtung (Möbel) wird durch eingehängte Spanplatten mit einer Fläche von 10 m<sup>2</sup> simuliert, das entspricht einem Bruchteil der Holzfläche in einem eingerichteten Zimmer.

Durch die Wärmeeinwirkung des Initialfeuers beginnen die Spanplatten auszugasen und liefern somit die Basis für die spätere Rauchgasdurchzündung (Flash-over). Durch die äußerst schwierigen Sichtverhältnisse wird eine reale Situation erzielt. Die Übenden können erkennen, wie die Rauchsicht immer weiter nach unten absinkt. Während der Übung wird die offene Tür des Containers geschlossen, was bewirkt, dass der Rauch nicht mehr abziehen kann und die Sauerstoffzufuhr unterbunden wird. Die Verbrennung wird unvollständig und die Feuerwehrleute im Container haben durch die Verrauchung keinerlei Sicht. Nach einigen Minuten wird die Tür wieder geöffnet. Dieser Vorgang ist vergleichbar mit dem Öffnen einer Zimmertür in einer Wohnung. Sauerstoff strömt in den Brandraum, das Feuer wird sofort größer. In der Rauchsicht, die sich ungefähr einen halben Meter über den Köpfen der knienden Feuerwehrleute befindet, bilden sich kleine Flammenzungen. Das ist der Beginn einer Rauchgasdurchzündung. Danach muss die hohe Rauchgastemperatur heruntergekühlt werden, da sich das Feuer sehr schnell ausbreiten und die Übenden gefährden würde. Mit mehrfachen Positionswechseln hat jeder teilnehmende Feuerwehrler die Möglichkeit, selbst einen Flash-Over zu bekämpfen. Hierbei trainiert der Teilnehmer den Umgang mit einem Hohlstrahlrohr und festigt somit den Umgang mit seinem Handwerkzeug. Temperaturen, die an der Decke vom Brandraum gemessen werden, liegen zwischen 600 und 800 Grad Celsius (für die Ausgasung von Holz werden diese hohen Temperaturen benötigt). Auf Kopfhöhe der Feuerwehrkameraden sind es noch 50 bis 90 °C.



*Rückzug! Endlich geschafft!*

## Geschafft, alle treten den Rückzug an...

Nach dreißig bis vierzig Minuten ist dieses Szenario beendet und alle dürfen auf Weisung des Ausbilders den Rückzugsweg antreten. Unter Anleitung gehen alle in die Hocke, knien nieder und legen den Pressluftatmer ab. Der Lungenautomat bleibt so lange angeschlossen, bis jeder den Einsatzmantel abgelegt und ausgeschüttelt hat. Zu guter Letzt werden der Helm, der Lungenautomat und der Atemanschluss abgenommen.

Aber Vorsicht! Der Helm kann nur mit Handschuhen angefasst werden. Während des Aufenthalts im Brandraum hat sich die Helmschale so aufgeheizt, dass diese mit bloßen Händen nicht mehr berührt werden kann.

In den Gesichtern jedes Einzelnen kann man ein leichtes Lächeln wahrnehmen. Alle zeigen mit dem Daumen nach oben und sind deutlich beeindruckt. Keiner der teilnehmenden Atemschutz-Geräteträger will das Erlebnis missen.



*Eine Ausbildungsgruppe mit acht Teilnehmern und dem Ausbilder*

Blickt man auf die vergangenen fünf Tage zurück, hat sich der große Aufwand eindeutig gelohnt. Dieses hervorragende Training, das durch die Versicherungskammer Bayern im Zusammenwirken mit dem Landesfeuerwehrverband Bayern ins Leben gerufen wurde, trägt einen wesentlichen Teil zu der Aus- und Fortbildung der Atemschutz-Geräteträger bei.

Abschließend möchte ich mich im Namen aller Beteiligten, nicht nur bei der Versicherungskammer Bayern sondern auch beim Landesfeuerwehrverband Bayern sowie bei beiden Trainern recht herzlich bedanken. Es wäre schön, wenn diese Art von Ausbildungscontainer auch in Zukunft den Landkreisfeuerwehren zur Verfügung stehen würde.

**Klaus Hartwig, Kdt. FF Pöttmes**



**Beeindruckende Aktion „Disco-Fieber“ von Polizei, Feuerwehr und BRK**

Am Donnerstag, den 10. Juli 2008, wurde für die Schüler der 9. Klassen der Wittelsbacher Realschule die Aktion „Disco-Fieber“ durchgeführt. In beeindruckender Weise schilderten Vertreter von Polizei, Feuerwehr, Rotem Kreuz und Krisen-Interventions-Team Ursachen und Folgen von schweren Verkehrsunfällen nach Discobesuchen oder Partys. Höhepunkt der Veranstaltung war eine Rettungsaktion auf dem Pausenhof der Schule.



Zwei Schüler – als Schwerverletzte geschminkt – wurden von Feuerwehr und Rettungsdienst aus einem Unfallauto geborgen.

Die Aktion „Disco-Fieber“ – unterstützt von der Landeszentrale für gesundheitliche Aufklärung – fand in der Aula der Wittelsbacher Realschule statt. Die 180 Schüler der 9. Klassen verfolgten konzentriert den Ausführungen der Referenten und wurden auch stark emotional angesprochen.

Herr Helmut Beck von der Aichacher Polizei schilderte zu Beginn, dass schwere Verkehrsunfälle mit getöteten Jugendlichen im Raum Aichach keine Seltenheit sei-



en. Sie ereigneten sich gehäuft in den Nacht- und frühen Morgenstunden. Dies hänge damit zusammen, dass die Jugendlichen von Partys oder Discobesuchen den Heimweg anträten. Verbunden mit Alkohol- und Drogenkonsum ende dieser Nachhauseweg für viele schwerst-



**MÖBEL FÜR ALLE WÜNSCHE**  
*Da führt kein Weg vorbei!*  
**Obermair**  
 Weherstraße 21, Aichach-Untergriesbach  
 Telefon 0 82 51/21 59

**ZWECKVERBAND ZUR WASSERVERSORGUNG DER ADELBURGGRUPPE**  
 Körperschaft des öffentlichen Rechts

*Trinkwasser - ein besonderer Tropfen ...*

Wir sind Ihr zuverlässiger Ansprechpartner, wenn es um Ihr Trinkwasser geht!

Besuchen Sie uns im Internet:  
[www.adelburggruppe.de](http://www.adelburggruppe.de)

**GESCHÄFTSSTELLE:**  
 Herrgottsruhstraße 1  
 86316 Friedberg  
 Tel.: 08 21 / 60 33 26  
 Fax: 08 21 / 60 67 98  
 Email: info@adelburggruppe.de

**WASSERWERK:**  
 Lantmarstraße 30  
 86559 Landmannsdorf  
 Tel.: 08 20 8 / 4 40  
 Fax: 08 20 8 / 16 97  
 Notruf: Tel.: 08 20 8 / 81 61



verletzt oder tot auf der Straße. Herr Augustin vom BRK bemerkte, dass es eine traurige Tatsache sei, dass bei einem Unfall meist die Beifahrer stärker geschädigt würden als der Fahrer selbst. Becks Appell an die Jugendlichen lautete demnach: „Überlegt euch zu wem ihr in das Auto steigt“. Der Zeitpunkt des Aufbruchs, der beginnende Nachhauseweg kann über Leben und Tod entscheiden. Unter dem Leitspruch der Aktion „Wir brauchen dich auch morgen“ wurden die Schüler nicht vor der harten Wirklichkeit verschont. Schwere Unfälle



aus der jüngsten Zeit in Aichach und Umgebung wurden analysiert und die Ursachen anschaulich erläutert. Frau Christine Leicht vom Krisen-Interventions-Team erklärte sehr eindrucksvoll, wie im Ernstfall den Eltern die Todesnachricht über ihr verunglücktes Kind übermittelt werde. Sie schilderte detailliert, wie die betroffenen Eltern mit der unfassbaren Realität, der Endgültigkeit zu kämpfen hätten. Den Jugendlichen sollte dadurch bewusst werden, dass nicht nur ihre Interessen im Mittelpunkt stehen, sondern sie auch Verantwortung tragen für die Personen aus ihrem Lebensumfeld wie Eltern, Geschwister, engste Freunde oder Schulkameraden.

Herr Sieber, Kommandant der Aichacher Feuerwehr, erzählte den Jugendlichen, wie jeder Unfall mit Personenschaden auch einem routinierten Feuerwehrmann wie ihm nahe gehe. Vor allem, wenn man an einen Unfall gerufen werde, bei dem man die getötete Person gut kenne. Die Rettung liefe zwar weitgehend Hand in Hand mit den Feuerwehrkollegen ab aber wenn die Arbeit getan sei und man zum Nachdenken komme, belaste jeder Unfall aufs Neue. Herr Sieber verabschiedete sich bei den Jugendlichen mit dem Wunsch: „Hoffentlich muss ich keinen von euch in nächster Zeit bergen“.

Abschließend bedankte sich die Verkehrserziehungsbeauftragte der Schule, Frau Angelika Lechner, bei Polizei, Feuerwehr und BRK für den großen Einsatz aller Beteiligten durch die diese Aktion an der Schule durchgeführt werden konnte. Die hohe Aufmerksamkeit und das Interesse der Schüler zeige, dass etwas bei ihnen angekommen sei. Frau Lechner schloss den Wunsch mit ein, dass auch in den nächsten Jahren die Schüler durch derartige Aktionen über dieses wichtige Thema aufgeklärt werden müssten.



## Aidelsburger

**Riesengroße Auswahl,  
niedrige Preise, gute Qualität**

|                      |                  |                        |
|----------------------|------------------|------------------------|
| Bodenfliesen         | Profilbretter    | Fertigparkett, Kork    |
| Badfliesen           | Paneele          | Fertigparkett Linoleum |
| Feinsteinzeugfliesen | Feuchtraumdecken | Laminatböden           |
| Granitfliesen        | Parkette         | Lichtsystem            |

**NEU: HELLER · FREUNDLICHER**

**wir haben die Ausstellungsfläche verdoppelt!**

**Besuchen Sie uns, es lohnt sich!**

Öffnungszeiten: Mo., Di., Mi., Fr.: 8.00 - 12.00 und 13.00 - 18.00 Uhr  
Do. und Sa. 8.00 - 12.00 Uhr

Unsere Ausstellungsräume sind auch jeden Sonntag  
von 10.30 bis 16.30 Uhr geöffnet!

**Josef Aidelsburger & Sohn GmbH**  
**86556 Winden 8a bei Kühbach · Tel. 0 82 57/5 54**  
**Jetzt auch im Internet: [www.aidelsburger.com](http://www.aidelsburger.com)**

## Mittelalterliche Markttage zu Aichach

11./12./13. September 2009

Mittelaltermarkt und Lagerleben  
Kinderspectaculum  
Gerichtsverhandlung  
Spilleyd und Gaukeley  
Schwertkämpfe und Bogenschießen  
Großer Festumzug

stadt | aichach  
gut beinander!

Info-Büro der Stadt Aichach  
Stadtplatz 48 · 86551 Aichach  
Telefon 08251/902-24 · Telefax 08251/902-71  
[mittelalterliche-markttage@aichach.de](mailto:mittelalterliche-markttage@aichach.de)  
<http://mittelalterliche-markttage.aichach.de>





## Premiere in Hügelschart: Jugendflamme Stufe III



Erstmals im Landkreis Aichach-Friedberg legte eine Jugendgruppe die Jugendflamme in der Stufe III ab. Sechs Jugendfeuerwehrlere aus Hügelschart hatten sich gemeinsam mit ihrem Jugendwart Hans Brunner der Herausforderung gestellt und den großen Aufwand zur Vorbereitung nicht gescheut.

Neben dem bestandenen feuerwehrtechnischen Teil müssen Tätigkeiten aus den Bereichen Erste Hilfe (16 Stunden EHKurs) und Sport nachgewiesen werden, ferner jeweils eine soziale, kulturelle und eine ökologische Aufgabe erfüllt werden. So ist z.B. auch dieser gute Artikel „Die Jungen löschen wie einst ihre Uropas“ auf unserer Homepage durch die Jugendlichen selbst erstellt worden.

Kreisjugendwart Ben Bockemühl gratulierte den Absolventen zum Bestehen der „schwierigsten Jugendfeuerwehrprüfung“ und überreichte den glücklichen Jugendlichen voller Stolz die Abzeichen.

## Kreisjugendausflug: Jugendliche werden Filmstars

Einen erlebnisreichen Tag in den Bavaria Filmstudios erlebten die Teilnehmer am Kreisjugendausflug.

In einer etwas kleineren aber nicht minder gut aufgelegten Gruppe ging es in diesem Jahr im Rahmen der Filmtour auf die Spuren großer Klassiker des deutschen und internationalen Films („Die unendliche Geschichte“, „Astrix und Obelix“ und „Das Boot“), aktueller Produktionen („Die wilden Kerle V“, „Der Baader Meinhof Komplex“) und auch durch die Kulissen der Serien „Marienhof“ und „Sturm der Liebe“, wo wegen einer Vorlaufzeit von drei Monaten schon jetzt Winter und Weihnachtsstimmung herrscht.



## Endlich da - Coole T-Shirts!



Die Kreisjugendfeuerwehr wird rot! Seit Jahren wünschen sich unsere Jugendgruppen ein einheitliches T-Shirt. Endlich kann dieser Wunsch erfüllt werden.

Dabei wurde auch über die Tricks der Filmmacher so einiges verraten, weshalb wohl einige demnächst im Kino etwas genauer hinschauen werden. Drei Jugendliche erhielten sogar die Möglichkeit, in einer kleinen Szene aus Bullys „(T)Raumschiff Surprise“ mitzuspielen. Dabei zeigten die Akteure durchaus schauspielerisches Talent. Am Ende der Tour konnte dann das fertig geschnittene Meisterwerk bestaunt werden.

Zum Abschluss wurde im 4D-Kino noch „Lissys wilde Kaiserfahrt“ unternommen.

Meisterbetrieb

# TREFFLER

Fliesen Treffler · Am Südhang 9 · 86316 Friedberg-Rinntal  
Telefon (0 82 08) 3 31 · Telefax (0 82 08) 95 97 02 · [www.treffler.de](http://www.treffler.de) · E-Mail: [fliesen@treffler.de](mailto:fliesen@treffler.de)

wenn Sie das Besondere wünschen

**Fliesen · Wellness  
Marmorheizung**

Ausstellung · Planung · Verlegung  
Zubehör „Alles aus einer Hand“



## Sonderkonstruktionen

## Hallenbau

## Stahlbau

STAHLBAU e-mail: [info@stahlbau-hausmann.de](mailto:info@stahlbau-hausmann.de) · Internet: [www.stahlbau-hausmann.de](http://www.stahlbau-hausmann.de)  
86551 Aichach · Augsburgener Straße 50 · Tel. 0 82 51 / 8 75 80 · Fax 0 82 51 / 87 58 40



## Jugendgruppen in Unterbernbach, Hausen und Hofheggenberg gegründet

„Was lange währt, wird ewig gut!“  
Nachdem man in Unterbernbach sich viel Zeit genommen hat, um eine Jugendgruppe zu starten, steht fest, dass es gut war. Über 20 Jugendliche waren beim ersten Treffen! Die Jugendfeuerwehr Unterbernbach hatte am 18. Juli 2008 ihre Gruppenstunde. Die Gruppenleiter Maria und Max waren überrascht, als auf einmal über 20 Jugendliche im Gemeindehaus standen, um gemeinsam etwas zu unternehmen. „20 Jugendliche - das ist eine Zahl auf die man stolz sein kann“, so Beate Wittmann. „Insbesondere wenn man bedenkt, dass Unterbernbach nur 700 Einwohner hat!“ fügte Kommandant Georg Heinzlmeier hinzu! Er ist stolz auf seine Jugendleiter und freut sich auf die kommenden Jahre. Denn wenn es so weitergeht, mache er sich keine Sorgen mehr, sagte er bei der Gründungsveranstaltung. Ebenso erfolgreich waren die Feuerwehren Hausen und Hofheggenberg, die am gleichen Tag und gemeinsam ihre Jugendgruppen gründeten. Die Idee gemeinsam zu arbeiten und auch zusammen zu üben, wurde von allen Beteiligten gelobt und für gut empfunden. Auch die Kreisbrandinspektion begrüßt diese „Überörtlichkeit“!

## Aindlinger Jugendfeuerwehr erzielt in Österreich sowohl den 1. als auch den 2. Platz



Vom 30. Mai bis 1. Juni 2008 fuhr die Jugendgruppe der Freiwilligen Feuerwehr Aindling zur Partnerfeuerwehr nach Fürstenfeld in der Steiermark.

## Schwäbischer Jugendleistungswettbewerb

Beim Schwäbischen Jugendleistungswettbewerb, welcher am 27. Sept. 2008 in Durach/Oberallgäu stattfand, haben sich die Jugendfeuerwehren aus Pöttmes und Wiesenbach gut vorbereitet präsentiert.



Zwar konnten letzten Endes nur Plätze im vorderen Mittelfeld erreicht werden, weil der ein oder andere Leichtsinnsfehler zu viel passierte, die gezeigte Leistung war aber trotzdem respektabel.

„Ihr könnt stolz auf euch sein!“, lobte der Pöttmeser Jugendwart Magnus Hammerl seine Truppe im Anschluss an die Siegerehrung, bei der es für alle Gruppen eine Urkunde und eine Allgäuer Kuhglocke als

Andenken gab.

Auch die Wiesenbacher Jugendbetreuerin Helena Riedelsberger war sehr zufrieden mit dem Abschneiden ihrer Gruppe: „Mit unserer noch recht neuen Jugendgruppe war dies der erste Wettbewerb. Beim nächsten Mal wissen wir, wie der Hase läuft!“

Der Sieg ging verdientermaßen an die Jugendfeuerwehr aus Eggels-tetten im Landkreis Donau-Ries, welche gleich drei Gruppen unter den besten zehn platzierten konnte.

Die Organisatoren in Durach haben hervorragende Arbeit geleistet.

Die logistische Herausforderung, mehr als 600 Jugendliche sowohl praktisch als auch anhand eines Fragebogens zu testen, aber auch zu verpflegen und ein attraktives Rahmenprogramm mit dem Simulationshubschrauber der Bayerischen Polizei, einer Fahrzeugausstellung und vielem mehr auf die Beine zu stellen, wurde bestens gemeistert.

Insgesamt 14 Jugendliche legten das österreichische Leistungsabzeichen in Bronze erfolgreich ab. Die Aindlinger Jungfeuerwehrlern traten in zwei Gruppen an. Sie erreichten den 1. und 2. Platz unter den ausländischen Wettbewerbsgruppen. Siegreich wurden sie mit zwei riesigen Pokalen geehrt und erhielten als weitest angereiste Truppe noch einen Fresskorb für die Heimreise. Über 40 Wettbewerbsgruppen aus Österreich und Deutschland traten an. Völlig nervös waren die Jungfeuerwehrlern aus Aindling. Die Prüfung bestand darin, an einer TS 800 (Pumpe) eine Saugleitung zu kuppeln und einen Verteiler nach zwei B-Längen zu setzen und ab dem Verteiler mit zwei Trupps zum Löschangriff vorzugehen. Anschließend mussten die Jugendlichen einen 400

Meter langen Staffellauf bewältigen. Alle gaben ihr Bestes und siehe da, sie konnten den 1. und 2. Platz erkämpfen. Die Jugendlichen waren sehr verwundert zu erfahren, welche strenge Regeln bei der Feuerwehr in der Steiermark gelten. Es ist vergleichbar mit dem Militär. Die Jugendlichen mussten „Acht haben“, Befehle ausführen und „Stramm stehen“. Nach der Siegerehrung wurde natürlich der Sieg mit den Fürstenfelder Kameraden noch fest gefeiert.

Die Kreisjugendfeuerwehrleitung bedankt sich bei den Jugendfeuerwehrwarten für die gute Zusammenarbeit. Wir freuen uns auf spannende Aktionen und hoffen, dass wir weiterhin viele Jugendliche vom Ehrenamt Feuerwehr überzeugen können.

*Liebe Jugend: Weiter so, ihr macht das gut!*



20 Jahre Werksgarantie  
Formschön, stabil, langlebig und einbrennlackiert  
**Gerätehäuser und Boxen**

für alles, was immer so „rumsteht“ (Mäher, Räder, Möbel, Schubkarren, Polster, Mülltonnen usw.)  
– auch komplett montiert zum Festpreis –



Besuchen Sie unsere  
Ausstellung in Friedberg

Friedberger Eisenhandlung Christian Knies GmbH  
Friedberg · Marquardtstraße 1 · Tel. 08 21/26 76 90  
Gewerbegebiet Münchner Str. (neben Handelshof)

**Aktiengesellschaft  
Kunstmühle  
Aichach**



**Qualitäts-Weizen- und  
Roggenmehle**

86551 Aichach · Tel. (0 82 51) 89 33-0 · Fax 5 12 45  
e-mail: [info@aktienmühle-aichach.de](mailto:info@aktienmühle-aichach.de)  
internet: [www.aktienmühle-aichach.de](http://www.aktienmühle-aichach.de)



**Wir brauchen dich!  
Die Menschen brauchen dich!  
Die Jugendfeuerwehr braucht dich!**

Wenn du wissen willst, wo es die nächste Jugendgruppe gibt, geh' online auf:  
[www.jf-aic-fdb.de](http://www.jf-aic-fdb.de)



Gas- und  
Wasserinstallation  
Heizungsbau



**Gerhard  
Griesser**

Spenglerei  
Telefon 082 51/5 00 11

86551 Aichach  
Grubetstraße 19

**PENTHALER**

Guter Service muss nicht teuer sein.



24 h Abschleppdienst

Leonhardstr. 2 · 86551 Aichach-Oberbernbach  
Telefon 082 51/5 00 41 · Telefax 082 51/32 33  
[www.auto-penthaler.de](http://www.auto-penthaler.de)





Partner für  
Ihre Vereinsfeste

## Schloßbrauerei Unterbaar

Albrecht Freiherr Groß von Trockau  
Hauptstraße 18  
86674 Baar/Schwaben

Tel.: 0 82 76/58 98-0  
Fax: 0 82 76/58 98-69

e-Mail: [schlossbrauerei.unterbaar@t-online.de](mailto:schlossbrauerei.unterbaar@t-online.de)  
Internet: [www.unterbaarer.de](http://www.unterbaarer.de)

**Geschmack der begeistert!**

[www.heggenstaller.com](http://www.heggenstaller.com)

### Heggenstaller Holzpellets

Reines Holz aus nachhaltiger  
Forstwirtschaft und aus  
unserer Region

**Weitere Produkte  
aus dem Werk  
Unterbernabach:**

**Heggenstaller  
Schnitt- und  
Verpackungsholz**

**Euroblock  
Palettenklötze**

**Anton Heggenstaller GmbH**  
Mühlenstraße 7  
86556 Unterbernabach/Bayern  
Tel. 08257 81-0 · Fax 08257 81-170  
E-Mail: [info@heggenstaller.de](mailto:info@heggenstaller.de)  
Internet: [www.heggenstaller.de](http://www.heggenstaller.de)



 **Heggenstaller**

# HERZLICH WILLKOMMEN

**SEGMÜLLER**

beim **Möbel-Giganten**  
in Friedberg

**SEGMÜLLER**

**Das Einkaufs-Erlebnis**  
für die ganze Familie auf über 40 000 m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche



**ÖFFNUNGSZEITEN:**

Montag bis Freitag: 10.00 bis 20.00 Uhr

Samstag: 9.30 bis 20.00 Uhr

**SEGMÜLLER**

Augsburger Str. 11-15 • 86316 Friedberg • Telefon 0821/6006-0